

Viyana seçimlerinde seçilmiş Avusturyalı Türk adaylardan:

Vatandaş ciddi hizmet bekliyor

Devamı sayfa 2'de

Krupa/Avusturya

Wien 1, Kärntner Ring 5-7/7 Tel:01/402 27 12-0
internet-Adresi : www.yenivatan.com

Yeni Vatan Gazetesi

UNABHÄNGIG S11

Nisan 2001 / Ücretsizdir / Kostenlos

Televizyon ve Radyo

Evinizde ve işyerinde bulundurduğunuz "Televizyon ve Radyonuz" u kaçak kullanılmaması konusunda ORF-GIS uyardı.

Röportaj sayfa 24 ve 25'de.

Akşam altı, sabah altı ekmek parası



Doğan Eraslan, her gün akşam altıdan sabah altıya kadar işbaşında. O Viyana'nın lağım sularının aktığı kanallardaki iletişim ağlarını yerleştiren Avusturyalı Türkler'den sadece biri. Ona helal olsun. Yeni Vatan Gazetesi muhabiri, yerin altındaki bu soğuk yerlerde fotoğraf çekerken kahvelerde sabahlara kadar pişpirik oynayan veya kumar bürolarını ikinci evleri yapan Avusturya'daki insanlarımızı bir an düşündü. Yerin beş metre kadar derinliğinde soğuk kanallarda, pis sular içinde alnının teri ile çalışan Doğan Eraslan Yeni Vatan Gazetesi'ne: "En büyük dileğim, çocuklarımın en iyi eğitimi alarak, en güzel yerlerde çalışmalarını." dedi.

GÜNCEL

19 Mayıs 2001'de Mercedes'den davet

Mercedes Benz'in Transport arabalarının Avusturya temsilcisi Georg Pappas şirketleri 19 Mayıs 2001 tarihinde Wr.Neudorf'da tüm vatandaşlarımızı yemekli tanıtım gününe davet etti.

Haberin devamı sayfa 3'de

Avusturyalı Türkler 2 Mart 2001 Viyana seçimlerinde oy verdiklerinden:

Hizmet bekliyor!

Viyana Eyalet seçimleri Sosyal Demokrat Parti'nin (SPÖ) kesin zaferiyle sonuçlandı. 23 Bölge Belediye Meclisi'nde yapılan seçimin mağlubu ise; önceki seçimlere göre %7,78 oy kaybına uğrayan Özgürlükçüler Partisi (FPÖ). Eyalet seçimlerinde 11 Türk kökenli aday SPÖ ve Yeşiller Partisinden Bölge Belediye meclистерine girmeyi başardılar. Viyana Eyalet Meclisi'ne giren Nurten Erdost ise, bu meclise giren ilk Avusturyalı Türk olurken tüm Türk asıllı Türk adaylar arasında en çok tercihli oyu Aziz Gülüm'ün aldığı öğrenildi.



SPÖ Partisi Viyana Eyaleti Başkanı Michael Häupl

SPÖ ve Yeşiller Partisi Avusturya vatandaşı Türk asıllı adaylarıyla Viyana'da yaklaşık 17 bin Türk asıllı Avusturya vatandaşının nerdeyse tüm oylarını aldığına kesin gözüyle bakılıyor.

Avusturya vatandaşı Türkler Yeni Vatan Gazetesi'ne özetle şunları söylediler:

"Türk asıllı adayları fazla tanımiyorduk. Bugüne kadar Türk toplumuna Viyana'da ne gibi yararlı hizmetlerde bulunmuştu Türk asıllı adaylar. Bunu da bilmiyorduk. Yalnız bir tarafta bizi öcü gibi gösteren bir parti varken Türk adayları aday gösteren partiler bize cana yakın geldi. Bu ve buna yakın sebeplerden dolayı oyumuz SPÖ ile Yeşiller Partisindeki Türk asıllı adaylara gitti. Umarız bu adaylar Türkiye'deki ahabab-çavuş ilişkilerini Viyana Eyaleti Meclisine getirmezler. İcraatsız laf kalabalığı istemiyoruz. Biz Türk adaylarını çevrelerine kartvizit dağıtmaları için Viyana Belediye Meclisleri'ne yollamadık. Adam gibi hizmet etmeleri için yolladık.Ciddi hizmet bekliyoruz."

Öte yandan Viyana seçimlerinde Türk adaylarından bir tanesini destekleyen grubun

aynı partideki başka bir aday için "O Alevi asıllı. O'na oy vermeyin!" demesi bölücük olarak tepki toplayarak "bu propagandayı yapanlar" nefretle kınandı.

Viyana Eyalet Meclisi ve Bölge Belediye Meclisi seçimlerini kazanan Türk kökenli adaylar ise şöyle:

Viyana Eyalet Meclisi : Nurten Erdost.

SPÖ'lü belediye meclisi üyeleri:

Rüya Alpman, Şafak Akçay, Akan Keskin, Aziz Gülüm.

Yeşiller belediye meclisi üyeleri:

Alev Korun, Zarife Yatkın, Şenol Akkılıç, Sermet San, Zehra Gürünlü, Esin Akkaya.



Vatandaşların istekleri ve soruları

• Türkiye'deki problemleri Viyana'ya taşımamaları

• "Ne oldum delisi" olmadan herkese eşit mesafede hizmet dışında başka şey düşünmemeleri.

• Çevrelerine ve kendi çıkarlarına siyasi bağlantıları kullanarak menfaat sağlamamaları.

• Bölücü faaliyetlere çanak tutacak söz, eylem veya her türlü ilişkiler zinciri dışında kalmaları.

• Avusturya ve Türk toplumunu kaynaştırıcı çalışmalar içinde olmaları.

• Türk toplumunun sorunlarını sadece lafla değil icraat ve gece gündüz çalışma ile çözüm getirici nitelikte çalışmaları.

• "Ben şimdi Belediye Eyalet Meclisi'ne seçildim beş yıl kartvizit dağıtır kış uykusuna yatarım etrafada sanki

iş yapıyormuş gibi gözükürüm" felsefesini akıllarından bile geçirmemeleri.

• Kendilerini olduklarından daha fazla kapasitede göstererek Millet'i kandırmamaları. İcraatları ile kendilerini göstermeleri.

• Türk toplumunun Viyana'daki ev sorunlarına el atmaları ve mazeretler durmadan bu sorunu çözmeleri.

• Önümüzdeki dönemde Türk toplumunu ilgilendiren çalışmalarını kamuoyuna duyurmaları.

• Bazı devlet memurlarının Türkler'e karşı kötü muamelelerine, karşı siyaset geliştirmeleri.

• Ciddi bir şekilde hazırlanmış plan ve programınız var mı? Şayet yoksa, "dostlar iş başında işte bir de Meclis üyesi olarak görsün" diye mi düşünüyorsunuz?

Şüpheli Banka soyguncuları ailelerin yardımı ile yakalandı

Aile erperişan

Viyana-20 yaşlarında üç Türk gencinin Niederösterreich'te vuku bulan bir banka soygunu nedeni ile şüpheli sanık olarak tutuklanmaları ailelerini ve çevrelerini perişan etti. Soygunu gerçekleştiren zanlı gençlerin aileleri, olayı duyar duymaz gençleri Polis'le birlikte aramaya başladılar ve polisin yakalamasına en büyük desteği sağladılar. Banka soygunu Avusturya basınına geniş bir biçimde yansıdı. "Geçtiğimiz hafta Çaramba günü NÖ'de "Markgrateneisidl" kasabasına gelen C.D, S.T ve R.U adlı üç zanlı kafadar bankanın önüne arabayı park ettiler" diyen Kurier Gazetesi olayın tüm detaylarını Avusturyalı okuyucularına şöyle duyurdular: (Ön adları verilen gençlerin ön adlarını da kısalttık, gözleri üzerine siyah band haber

SONNTAG, 8. APRIL 2001

Bankraub: Familie half bei Täterjagd
Drei 20-Jährige verhaftet / Die Beute soll in kurzer Zeit verspielt worden sein

Frau und Kind aus Flammen gerettet
Kleidung auf Feuer

Viel Glück hatten die Gäste einer 21-jährigen Hausfrau und ihr siebenjähriger Sohn, bei einem Feuerbrand in Hirschen, 100 Fußgänger durch das Feuer zu retten. Die Feuerwehr konnte die beiden entkommen lassen. Auf der eingestürzten Fluchtzone lag die Kleidung der Gäste. Die 21-jährige Frau und ihr Kind waren in der Flucht. Die Feuerwehr konnte die beiden entkommen lassen. Auf der eingestürzten Fluchtzone lag die Kleidung der Gäste. Die 21-jährige Frau und ihr Kind waren in der Flucht.

Bankraub: Familie half bei Täterjagd
Drei 20-Jährige verhaftet / Die Beute soll in kurzer Zeit verspielt worden sein

Die Überfall auf eine Bank in Markgrateneisidl, NÖ, wurde gestern. Wie berichtet, hat am Mittwoch ein mutmaßlicher Täter mit einer Bande 127.000 € gestohlen. Die Bandegruppe der Kriminalabteilung NÖ konnte in einem Teil der Samstag-Ausgabe durch die Polizei, drei 20-jährige Täter als Verdächtige festnehmen.

ALERTEINER Laut dem Stand der Ermittlungen soll der Täterbande C.D. 12, mit einer Gruppe in die Bank gestiegen sein. Das Geld wurde in der Kasse in einem Rucksack 12. kassiert. Das Institut, da es dort sein Konto hatte. Seine Freunde S.T. und R.U. kamen 11. sollen im Feuerbrand gewartet haben. Die angeblichen Kriminellen haben zuvor ihre Kleidung aus dem Fenster geworfen. Es wurde festgestellt, dass sie sich nicht erkannt.

HAUSKRIMINALITÄT
Immer häufiger werden Geschäfte beraubt

Zwei der drei Täter in Niederösterreich verhaftet. Die Täterbande ist eine Bande, die in Wien-Gartenstadt und in der Umgebung von Wien-Gartenstadt. Die Täterbande ist eine Bande, die in Wien-Gartenstadt und in der Umgebung von Wien-Gartenstadt.

CHRONIK

Frau und Kind aus Flammen gerettet
Kleidung auf Feuer

Viel Glück hatten die Gäste einer 21-jährigen Hausfrau und ihr siebenjähriger Sohn, bei einem Feuerbrand in Hirschen, 100 Fußgänger durch das Feuer zu retten. Die Feuerwehr konnte die beiden entkommen lassen. Auf der eingestürzten Fluchtzone lag die Kleidung der Gäste. Die 21-jährige Frau und ihr Kind waren in der Flucht.

Bankraub: Familie half bei Täterjagd
Drei 20-Jährige verhaftet / Die Beute soll in kurzer Zeit verspielt worden sein

Die Überfall auf eine Bank in Markgrateneisidl, NÖ, wurde gestern. Wie berichtet, hat am Mittwoch ein mutmaßlicher Täter mit einer Bande 127.000 € gestohlen. Die Bandegruppe der Kriminalabteilung NÖ konnte in einem Teil der Samstag-Ausgabe durch die Polizei, drei 20-jährige Täter als Verdächtige festnehmen.

ALERTEINER Laut dem Stand der Ermittlungen soll der Täterbande C.D. 12, mit einer Gruppe in die Bank gestiegen sein. Das Geld wurde in der Kasse in einem Rucksack 12. kassiert. Das Institut, da es dort sein Konto hatte. Seine Freunde S.T. und R.U. kamen 11. sollen im Feuerbrand gewartet haben. Die angeblichen Kriminellen haben zuvor ihre Kleidung aus dem Fenster geworfen. Es wurde festgestellt, dass sie sich nicht erkannt.

HAUSKRIMINALITÄT
Immer häufiger werden Geschäfte beraubt

Zwei der drei Täter in Niederösterreich verhaftet. Die Täterbande ist eine Bande, die in Wien-Gartenstadt und in der Umgebung von Wien-Gartenstadt. Die Täterbande ist eine Bande, die in Wien-Gartenstadt und in der Umgebung von Wien-Gartenstadt.

En çok okunan günlük Almanca Gazete Kurier haberi böyle verdi

işlerimiz tarafından çekilmiştir) : 20 yaşlarında ki S.T ve .R.U arabada beklerken C.D adlı Türk genci bir gaz tabancası ile 187.000 Şilin'i bankadan soyduktan sonra derhal olay yerinden uzaklaştırıldı. Üç zanlı kafadarın "aralarında elbiselerini değiştirecek kafalarına göre böyle-

ce yakalanamayacaklarını veya tanınmayacaklarını düşündükleri" verdikleri ifadeden anlaşıldı. "C.D arabada bekleyen arkadaşlarına kırkar bin Şilin verdikten sonra üç zanlı kafadar soydukları paraları Kumar bürolarında ve Barlarda harcadılar" diye yazan Kurier "soyguncu-

ların en şanssız olarak tanımlanan S.T adlı Türk gencinin, kumarhaneye 40 bin Şilin ile girdiği ve 80 Şilin'le çıktığı öğrenildi" diye yazdı. Soygun-dan sonra derhal çevrede alarm geçen Polisler çevredeki 1000 araba arasında üç şüpheli kafadarın arabasını bulduktan sonra, Prater bölgesinde şüphelilerin aileleri ile birlikte gençleri aramaya başladılar. Arabada yattıkları tahmin edilen şüpheli sanıklar, ailelerin büyük desteği ile Viyana'nın Brigittenau bölgesinde yakalandılar. Üç sanık hakkında bundan önce vuku bulmuş ve çözümlenememiş banka soygunları için ayrıca Polis soruşturma açtı. Olay Türk toplumunda üzüntü yarattı ve herkesin çocuklarına çok dikkat etmesi gerektiği ortaya çıktı. ERGÜN SERT

Mercedes Benz'den 19 Mayıs'ta şükran günü

Viyana-Mercedes Benz'in Transport arabaları Avusturya genel bayiliği, Georg Papas Automobil AG şiketi Türk firma sahipleri ve vatandaşlarına bir tanıtım günü düzenledi. 19.Mayıs.2001 tarihinde Wr.Neudorf'daki 53 bin metrekarelik merkezinde leziz Türk mutafağının çeşitleri ile vatandaşlarımızı Mercedes Benz firmasının transport arabalarının tanıtımının yapılacağı günde birçok sürpriz konukları bekliyor. Cumartesi gününe gelen yemekli tanıtıma katılmak isteyenler öğleden sonra saat iki ile yedi arası Mercedes Benz'in "Industriezentrum NÖ Süd Str.4 2355 Wr.Neudorf" adresinde, hem Mercedes Benz'in transport arabalarını görüp bilgi alabilecekler hem de güzel bir

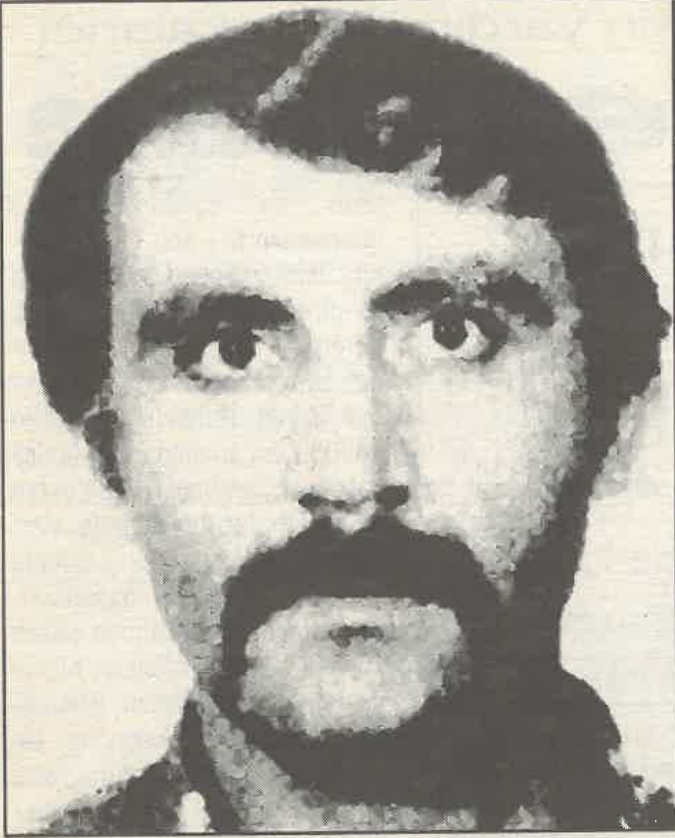


Ayhan Demir Türk misafirlerini 19 Mayıs'da Wr.Neudorf'da bekliyor

atmosferde bu firmanın kendilerine verdiği değeri yaşayabilecekler. Avusturya'da bugüne kadar bir ilki gerçekleştirecek Mercedes Benz Georg Papas firmasının bu organizasyonu, Türk müşterilerin Avusturya'da artık ne kadar önemli bir müşteri grubu olduğunun ispatı olarak görüldü. Yaklaşık 1000 konunun beklen-

diği tanıtım günü için "çok iyi hazırlandıklarını" söyleyen Türk müşteriler sorumlu-su, Avusturya doğumlu ve 23 yaşında olan Ayhan Demir "Türk müşterilerimiz bizim için çok değerli. Ben Viyana doğumlu ikinci nesil bir Türk olarak burada çalışmaktan çok memnunum. Uzun süredir çalıştığım Mercedes Benz Georg Papas ,Türk müşterilerine verdiği değeri Türkçe bilen

uzman bir kişiyi özellikle bu göreve getirerek ispatladı. Bu tanıtım günü ise Türk müşterilere verilen önemin diğer bir göstergesidir. Mercedes Benz 40 yıldır transport arabalarına Türk müşterilerinin gösterdiği yakın ilgi, alakaya karşı 19 Mayıs'da şükranlarını sunmak istiyor" dedi



Haksızlık yapılıyor!

Innsbruck- Innsbruck'ta Ekim ayında, başına şiddetli bir darbe alarak öldürülen Üsavel Öztürk adlı vatandaşın katili Mario K., öldürücü müessir fiil suçuyla 7 yıl hapse mahkum edilecek. Üç çocuk babası Ü, Öztürk'ün eşi Kezban Öztürk'ün verdiği bilgiler çerçevesinde olayın tam bir sarhoş cinayeti olmasına karşın Avusturya'daki bazı gazetelerin, son derece yanlış bir biçimde olaya bir kaza süsü vermesi ve yargı kararını adil bulmaması eleştirildi. Defalarca Türkler'e sataştığı ve kavgaya sebebiyet verdiği polis raporlarından anlaşılan Mario

K.'nın, hem içkili hem de sabıkalı olmasına aldırış etmeyen yanlış bazı gazetelerin olayı "yüksek sesle radyo dinlenmesinden kaynaklandığı" gibi gülünç senaryolar üretmesi Avusturya Türk kamuoyunda üzüntü yarattı. "Ortada önceden sabıkalı olan bir insan var" diyen bir Türk vatandaşı: "Düşünebiliyor musunuz adam geliyor Türk vatandaşının kafasına vuruyor, öldürüyor. Bu ırkçılıkta olabilir, adı bir suç ta olabilir. Ama siz bunu alıp tamamen Türk vatandaşının üzerine atarsanız olmaz, yanlıştır" diye konuştu.

Uzmanlar insanın üretilmesine karşı!

Amerikalı bilim adamı Yanagimachi'nin yaptığı tesbitlere göre, kendisinin kolonladığı(üretildiğini) fareler ortaya yaşlarına geldiklerinde bir anda muazzam şişmanlıyorlar. Şimdiye dek kolonlanan memeli hayvanlardan ancak 3 tanesinin sağlıklı kolonlanabildiği öğrenildi. Kolonlanan memelilerde hayatı son derece ağırlaştırıcı metabolizma bozukluğu görüldüğü bildiriliyor. Kolonlanan insanlarda da bu ve buna benzer beklenmedik felaketlerin olabileceğini ifade eden uzmanlar insan kolonlanmasını uygun bulmuyorlar. Kolonlanma ile insanlığın çeşitli değerlerinin zedeneleceği açıklandı.

Ağaçlar tuvalet değildir!

İşin doğrusu pek sevimli bir konu da değil bu ya! Ancak gerçeği söylemek gerekirse; binaların duvarlarına, açık alanlara yahut her hangi uygunsuz bir yere idrarını yapan bazı insanları gördükçe hepimiz öfkelenmez miyiz? Şimdi bizleri sevindirecek bir tabela var. Almanya'nın Oyten ve Posthausen beldeleri arasında A1 yolundaki bir otoban park yerinde asılmış. Nedeni de; her biri en az 100 yaşında olan meşe ağaçlarının günde 500 otomobilin konaklaması sonucunda, erkeklerin idrarında bulunan nitrattan dolayı zarar görmeleri sonucu, ağaçları korumak için Belediye tarafından hazırlanan yandaki tabela asılmış.

Sokakta 1 Milyon Şilin Buldu!

Viyana- Ahmet Akkoyunlu adlı vatandaş U4 banliyosunda bir bond çantanın unutulduğunu gördü. Kimsenin sahip çıkmaması karşısında yarı açık Bond çantasının içinde para olduğunu fark eden Ahmet Akkoyunlu yanındaki Avusturyalıya "çantanın kime ait olduğunu" sordu. Avusturyalı para dolu Bond çantayı derhal açtıktan sonra deste, deste para olduğunu görünce "Bond çantasının kendisine ait olduğunu" söyledi. Ahmet Akkoyunlu ile paraları sayan Avusturyalı "1 Milyon Şilin'i Banka'dan yeni kredi çektiğini ve dikkatsizlik sonucu kenara koyduğunu" söylemesi üzerine Ahmet Akkoyunlu çantayı Avusturyalıya teslim ettiği öğrenildi.



Aman çocuklarınızı dövmeysin!

İbrahim Sarram bir gece 14 yaşındaki oğlunu dövünce başına gelenler pişmiş tavuğun başına gelenlerden daha kötü oldu. İbrahim Sarram konu ile ilgili şunları söyledi: "Oğlumu dövünce şikayet üzerine

başta iki gün ceza evinde kaldım. 22.000 ATS para cezasını ödeyemeyince Polisler beni evden aldılar.12 gün daha hapis yattım Allah'tan paranın diğer kısmı ödendi de dışarı çıktım. Aman çocuklarınızı dövmeysin"

"İrkçilik" kokuyor!

Tirol- Avusturya'nın Tirol Eyaletine bağlı Radfeld köyü sakinlerinden olan "Gene ailesi"ne aylardan beri psikolojik baskılar uygulanıyor. Innsbruck yakınlarında bulunan Kramsch nahiyesi Jandarma yetkililerinin "Gene ailesinin oturduğu müstakil çiftliğe daha önce elma ve kartopu atılarak çiftlik evinin camlarının kırıldığını, son olarak ise bebek arabasının ateşe verildiğini" tesbit ettikleri belirtildi.

1987 yılında bu yana Avusturya'da bulunan ve 3 yıldan bu yana da sözü geçen çiftlikte yaşayan, beş çocuk babası Mustafa Gene "geçen yılın Ağustos'undan bu yana saldırılara tanık olduk. Defalarca kartopu, elma, kalas ve bira şisesi evimizin duvarlarına atıldı. Ne yapacağımızı bilmiyoruz. Panik içindeyiz, can güvenliğimizden endişe duyuyoruz" diye konuştu.

"Olayı son derece ciddiye aldıklarını ve saldırının yabancı düşmanlığından kaynaklanabileceğini belirten" bölge Polisi "çiftliğin gözetim altında bulundurulacağını" açıkladı.

"Kel" dedi 2 ay yedi!



İzmir-Aman siz siz olun sakın kimseye "kel" demeyin! Çünkü tam 2 ay hapis cezasına çarptırılabilirsiniz. İzmir'de bir hasta yakını, kızdığı doktora "kel" diye hitap edince mahkeme tarafından 2 ay hapis ve 182 milyon lira para cezasına çarptırıldı. Cezaya çarptırılan hasta yakını çok pişmanım ağzımdan kaçtı" dediyse de cezadan kurtarılamadı. Türkiye'de Banka hortumlayanlar ile Nitelikli Dolandırıcıların dışarda gezerken "kel" diyen bir kişiye bu cezanın verilmesi dikkat çekti.

● 17 bin seçmen

Viyana seçimlerinde Avusturyalı Türkler'den yaklaşık 15 bin kişinin oy kullandığı tahmin ediliyor. Viyana'da toplam 17 bin Avusturyalı Türk'ün Avusturya vatandaşı olarak oy kullanma hakkı.

● Mercedes Benz

Mercedes Benz Transport arabalarının temsilcisi Georg Pappas grubu Türk müşterilerine 19 Mayıs 2001 tarihinde tanıtım ziyafetini "Şükranlarımızla" başlığı ile verecek olumlu karışıldı.

● Benzine Zam

Viyana- Geçtiğimiz günlerde benzine, 0,20 ile 0,25 şilin tutarında zam yapıldı. Avusturya'da son fiyat ayarlamasına göre benzin fiyatları şu şekilde belirlendi: Eurosuper 0,25 Şilin zamlanarak 13,35 Şilin Normal benzin 0,20 Şilin artarak 13,15 Şilin Super Plus da 0,20 Şilin yükselerek 13,58 Şilin. Mazotun litre fiyatı olan 11,15 Şilin ise değişmedi.

●Türkçe çok kötü

Avusturya'daki Türk gençlerinin Türkçe'lerinin çok zayıf olduğu uzmanlarca açıklandı. Bozuk Türkçe bilgisi gençlerin Almanca bilgisini ve gelişimini kötü etkiliyor. Ana dilini konuşamayan gençlerin hiç bir zaman Almanca'yı iyi konuşamayacağını belirten uzmanlar Türk ailelerini Türkçe konusunda uyardı. Uzmanlar evde özellikle Türkçe konuşulması ama okulda Almanca konuşulmasının özendirilmesini tavsiye ettiler. Ana dilini konuşamayan ve yazamayan gençlerin işi gelecekte çok zor.

Yardım çağrısı

Viyana- Marmara depremi birçok çocuğu annesiz, babasız bıraktı. Marmara depremi birçok insanı evsiz barksız bıraktı. Bunlardan bir tanesi de Düzce'de yaşamakta olan ve deprem ile annesi dışında herşeyini kaybetmiş 9 yaşındaki ÜMİT YILMAZ. Ümit, çocuk felci geçirmiş hayatı iki koltuk değneğine bağlı ama herşeye rağmen cesur ve gururlu bir çocuk. Annesi ile debremden sonra yaşam mücadelesi verirken CHRISTINE MASTALIER adlı bir Avusturyalı bayan ile Düzce'de tanışıyor. Christine Mastalier Düzce'ye depremten sonra yardım toplayıp bunları TIR'a elleri ile yükleyip bizzat kendisi koş, koş giden Viyana polisinde memur olarak çalışan sade bir bayan. Düzce'de Ümit'i gördükten sonra ona yardım etmeye karar veriyor. Ümit'in Türkiye'de düzelmeye şansı bu şartlarda çok zor. Raporlar ile 13. Viyana'da Ortopedi hastahanesine gelen Christine Mastalier Prof. Gill ile görüşüyor ve iyi olma şansı olduğunu öğreniyor. Prof.Gill yapacağı kontrollerden hiç bir ücret talep etmemesine rağmen, "Ümit'in ve annesinin buraya gelmesi ve bazı röntgen ve tomografi masrafları ve Viyana'da kalacakları zaman içinde yaşayabilmeleri için maddi yardıma ihtiyaçları var" diyen Mastalier Christine bu sebeble Yılmaz Ümit adına Vakıfbank'ın Viyana merkezinde yardım hesap kontosu açarak acil yardım çağrı ve ricasında bulundu.

YARDIM KONTOSU
Vakıfbank
Kontonummer :42 168
"YILMAZ ÜMIT"
BLZ : 19690

Ümit yardımlarınızı bekliyor



ŞAKŞAKÇI İBLİSLER

Kemal Derviş Türkiye'nin Ekonomiden sorumlu Devlet Bakanı olmak üzere büyük umutlar ile Dünya Bankası başkan yardımcılığı görevini bırakarak jet hızıyla Türkiye'ye geldi. Fakir fukara nefesini tutmuş Hızır gibi ekonomik sorunlardan Derviş'in Türkiye'yi kurtarmasını beklerken Türkiye'deki rantçılar, şakşakçılar ve Millet'in kanını ve hazinesini soyan "iblisler" bakın yanda karikatürde görüldüğü gibi Derviş'e nasıl yardımcı olmak istiyorlar.

Viyana'ya yaklaşık 40 yıl önce gelen Türk vatandaşlarının buluşma ve dertleşme yeri "BAHNHOF" diye hitap edilen büyük Tren istasyonları idi. Bu istasyonlar belki de onları geldikleri ülke olan Türkiye ile bağlayan tek merkezler idi. Çünkü Tren'den indiklerinde ilk gördükleri yer bu "BAHNHOF" lardı. Geri dönmek istediklerinde "Bahnhof"lar memlekete geri dönüşün başlangıç yeri idi. Şimdi durum değişse de birçok vatandaşımız dertleşmek veya parasızlıktan ötürü masrafsız olan bu temiz havalı istasyonlarda buluşmayı seviyorlar. Onlara bir dokunduğunuzda "bin ah" işitiyorsunuz. Sıkıntıları başlarından aşkın. Ama sıkıntılara rağmen gülmeyi unutmamışlar...



Cepheye Müslüman Arnavutlar'ı sürüyorlar

Makedon ordusuyla, Müslüman Arnavutlar arasındaki çarpışmalar devam ediyor. Türkiye'ye giriş yapan mülteci sayısı 10 bini aştı. Arnavutlar, İstanbul, İzmit ve Adapazarı'nda bulunan yakınlarının yanlarına gidiyorlar.

Makedonya ordusunun, Müslüman Arnavutlar'a karşı başlattığı hareket şiddetini artırırken çatışmalardan kaçıp Türkiye'ye gelen

Arnavutlar'ın sayısı 10 bini aştı. Kapıkule sınır kapısından Türkiye'ye giriş yapan Müslüman Arnavutlar, İstanbul, Bursa, İzmit ve Adapazarı'nda bulunan yakınlarının yanına gidiyorlar. Savaştan kaçarak İstanbul'daki akrabalarının yanına yerleşen Müslüman Arnavut aileler, Makedonya hükümetinin eli silah tutan Müslüman Arnavutlar'ı toplayarak cepheye gönderdiğini söylediler.



Burası Almanya'nın FRANKFURT şehrinde arabaların vızır, vızır geçtiği çok işlek bir cadde. Yeni Vatan Gazetesi Frankfurt temsilcisi araba ile Almanya baskılarını görüşmek için önemli bir termine yetişmek isterken bir Türk hanımına benzeyen Gazete satıcısını görünce duruyor. Türk olduğu anlaşılan bayanın, ailesine katkıda bulunmak için Gazete sattığını öğreniyor. Kısa bir sohbet esnasında Türk bayanın biraz sıkıldığını fark eden muhabirimiz "Sizinle gurur duyuyorum, lütfen sıkılmayın" diyor. Yandaki fotoğraf bizim çalışan, aziz Türk Milleti'nin bir annesinin fotoğrafıdır. Bu hanım bizim annemizdir. Onunla gurur duyuyor, ellerinden öpüyoruz.

Avusturya'da Türkmen atları



Viyana-Avusturya yeni yıla Ahal-tekin atlarıyla girdi. Dünya çapında ünü olan Ahal-tekin atlarının anavatanı Türkmenistan. Dünyada kayıtlı olarak hala 3000 ahal-tekin atı bulunuyor. Avusturya'da ise bu atların aşığı olan üç kişi var. Bunlardan birisi de Streirmarkt dağlarında hayatını bu atlara adanmış bir hanımefendi; Dr. Andrea Rauter. Boş zamanlarında bu atlarla ve bakımlarıyla ilgileniyor. Ahal-tekin atlarının anavatanı Türkmenistan'da bu atlara çok değer veriliyor, çünkü her şey bu atların çevresinde dönüyor. Milli bayraklarında ve her banknot paralarında bu atın resmi var. Avusturya'da Ahal-tekin sürüsünün en çok bulunduğu yer ise Burgenland. Burada atların bakımı ve yaşaması için çok uygun bir ortam var. Ahal-tekin adları harika cisimleri, hızlı koşuşları, ve hareketlilikleri yanında duygusalıklarıyla da ünlü. Dünya çapında ünlü Ahal-tekin atlarının değeri çok yüksek. Bu atlara sahip olabilmek için sadece para yeterli değil ayrıca sevgi şart. Orta Asya'da en çok sevilen Atlar olarak Ahal-tekin türü atlar olduğu biliniyor.

Viyana-Başta Avusturya Bankaları olmak üzere birçok Avusturyalı şirket Türk müşterilerine daha iyi hizmet verebilmek için Türk asıllı personal çalıştırmaya devam ediyor. Bunlardan bir tanesi 16 Viyana Brunnengasse, "Thaliastr." sokağı üzerinde bulunan CA Bankası. CA Bankası'nda yeni işe başlayan 20 yaşındaki Fatma Özbek hem Almanca'ya hemde Türkçe'ye hakim. "HAK" adı ile anılan liseyi bitirdikten sonra CA Bankasına başvuran Fatma Özbek, banka tarafından 8 ay özel eğitimden geçirilmiş.

"CA Bankası beni özellikle Brunnengasse şubesinde işe başlattı, çünkü burada çok Türk müşterisi var" diyen Fatma Özbek, Yeni Vatan Gazetesi'ne şunları söyledi:

"Personal Müdürüm Türk müşterileri ile özellikle Türkçe konuşmamı istedi. Çünkü CA için Türk müşterileri çok değerli. Annem ev hanımı babam ise Brunnengasse'de Pazar'da çalışıyor. Anne ve babamın bendeki emekleri çok büyük. Anne ve babam sayesinde eğitimimi sağladım. Onlara ne kadar teşekkür etsem azdır. CA Bankasında kimse şu ana kadar bana Türk olduğum için kötü davranmadı. Kendimi CA'da iyi hissediyorum. Çalıştığım ortamı ve iş arkadaşlarımı seviyorum.

CA'da içimizden biri



Viyana'da Türk Tramvaycımız!

Viyana- Engin Eren 1996 yılında 40 yaşında iken **Viyana'da** Tramvay kullanma ehliyetini cebine koyarak gerçek bir sürücü oldu.

Viyana tramvay yollarında direksiyon sallayanlardan birisi içimizden biri. Esas mesleği araba tamirciliği olan Engin Eren bir arkadaşının tavsiyesiyle bu işe

ERGÜN SERT

başlamış. "Her gün toplumla ve şehirle içiçe olan tramvaycılık mesleğinde elbette yaşanan çok olay var" diyen Engin Eren Tramvaycılık hayatında yaşadığı garip olaylardan birisini kendine özgü konuşmasıyla şöyle anlatıyor: "Bir gün tramvay kullanırken Schwarzenbergplatz'da durmuştum. O arada şefim kapıya geldi ve biraz konuştuk. Hemen arkasından 'burada durman normal mi?' diye sordu. Çok şaşırdım ve 'evet, işte durak burası' dedim. Şef gülerek bana baktı ve 'bak bakalım burada durak tabelası var mı?' diye sordu. Bir de baktım, durak tabelası yok! Meğer tabela kökünden sökülmuş ve çalınmış. Hata yaptığımdan çok korktum. Fakat tabelanın çalındığını duyunca rahatladım"

Aynı zamanda evli ve iki kız çocuğu babası olan Engin Bey, beş parmağında beş marifet sahibi. Sihirbazlık onun bir başka marifetlerinden birisi. Sihirbazlığa tiyatro aracılığıyla 12 yaşında iken merak sarmış. 20 yaşlarında iken ise ilizyon hakkında küçük bir kitap eline geçmiş. Askere gidip gelmiş olması dahi sihirbazlığa olan merakını söndürememiş (<http://www.turkmagic.web.ag>) ve yine bir arkadaşı vesile ile sihirbazlığa olan ilgisi artmış. Türkiye'de tanınmış yerlerde gösterilerde bulunmuş. İstanbul Balta Limanı, Viyana Hilton gibi yerler bunlardan bazıları.

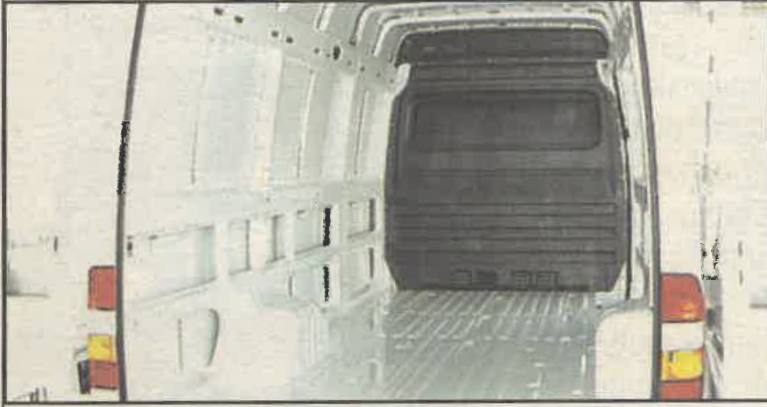
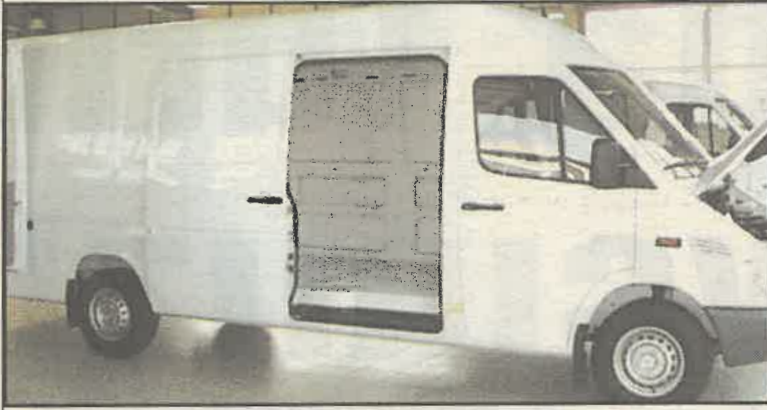
Tramvaycılık serüveni ise bir hayli aşamadan geçtikten sonra başlamış. Çünkü tramvaycı olmak için bir hayli aşamayı atlatmak gerekiyormuş. Tramvaycılık için aranan şartlar, sağlık durumunun iyi olması, kronik hastalıkların olmaması, Almanca gramağının iyi olması, eğer bu mesleği yapacak bir bay ise; askerliğini bitirmiş olması, ceza sabıkasının

olmaması gibi bir dizi şartlar var. Yapılacak mülakat ve mülakattaki başarıdan sonra 43 iş günü eğitim ise bunun cabası. Her meslek gibi tramvaycılığın da zor yönlerinin olduğunu vurgulamadan geçmiyor Engin Eren şunları ifade etti:

"Karda kışta, herkes Pazar günü sıcak döşeginde ya-tarken erken saatlerde kal-kıp çalışmak pek de kolay değil. Ömür biter yol bit-mez sözünü hatırlamamak elde değil. Ama herşeye rağmen 21 yaşını doldur-

muş vatandaşlarımız bu mesleğe başvursunlar, kendileri ve bizler adına çok olumlu bir iş yapmış olurlar. Çünkü tramvaycılık mesleği çok ciddi ve hareketli bir meslek. Bunun yanında Tramvaycılık çok büyük sorumluluk gerektiren bir meslektir."





► Mercedes-Benz'in tüm transport arabaları hakkında bilgi edinmek isteyen herkese gerekli hizmeti vermek için

AYHAN DEMİR

sizleri bekliyor.

Mobil : 0664 / 435 50 42

Tel: 02236 / 604 Dw 265 und 559

Adres :

Georg Papas Automobil AG
Nutzfahrzeug-Zentrurientrum Wr. Neudorf
Industriezentrum NÖ Süd Str. 4,
2355 Wr. Neudorf

Dostça selamlarımızla



Mercedes-Benz



Daüetüye

► Mercedes Benz'e gösterdiğiniz 40 yıllık güveninize içten minnet duygularımızı ifade edebilmek amacı ile düzenlediğimiz "Şükran Günün"de sizleri ağırlamaktan mutluluk duyacağız.

- Süpriz konuklar
- Süpriz çekilişler
- Leziz Türk yemekleri

► Mercedes Benz Transport araçlarını kullanma olanağı

► **Tarih : 19 MAYIS 2001 Cumartesi**

► **Saat : 14:00 ile 19:00 arası sizleri bekliyoruz**

► **Açılış : Saat 15:00'de**

► **Yer : Georg Papas Automobil AG
Nutzfahrzeug-Zentrurientrum Wr. Neudorf
Industriezentrum NÖ Süd Str. 4,
2355 Wr. Neudorf**



Mercedes-Benz

Halk dansları topluluğu

18-23 Eylül 1973 tarihleri arasında Turizm ve Tanıtma Bakanlığı'nın çağrısı üzerine toplanan ilim adamları, ilgili kuruluş yetkilileri ve folklor uzmanları çalışmaları sonunda; Türk halk danslarına yüksek bir sanat düzeyi kazandırmak amacıyla, bir çok ülkede örnekleri olduğu gibi yurdumuzda da çoktanberi eksikliği

1976 tarihleri arasında Ankara Büyük Tiyatro'da veren Topluluk yurt içindeki faaliyetlerinin yanı sıra 50 değişik ülkede toplam 1000 civarında temsil verdi. Türk Kültür ve sanatını başarı ile temsil eden, üstün sanat ödülleri alan Topluluk, bu ülkelerde sayısız televizyon programlarına da katıldı. Devlet Halk

bir sahne düzeni ve anlayışı içinde biçimlendirerek sergilemektedir.

Türk halk danslarına has olan bütün çizgileri, renkleri ve incelikleri büyük bir özenle sunan Topluluğun repertuarında ülkemizin değişik yörelerine ait Türk halk danslarından seçkin örnekler bulunmaktadır.

Ülkemizin geleneksel dansları yapı özellikleri bakımından çeşitlilik göstermektedir. Bu çeşitlilik diğer ülkelere nasip olmayan bir zenginliktir. Topluluğun temsillerinde bu zenginliğin açıkça gösterilmesi, etkin ve doğru bir şekilde tanıtılması amaçlanmaktadır. Topluluğun repertuarı, ülkemizin değişik coğrafi bölgelere göre dağılımı ve geleneksel danslarımızın giysi, adım ve müzik yapı özellikleri dikkate alınarak hazırlanmaktadır. Bu özelliklere göre hazırlanan repertuar bir sahne programı bütünlüğü içerisinde sergilenmektedir.

Topluluğun repertuarına alınan yörelerin çalışmaları, o yörenin otoritesi bilinen kişiler tarafından yapılmaktadır. Danslar sahnelenecek duruma geldikten sonra, adım, müzik ve giysi konularında yine bu otoritelerin görüşlerine başvurulmakta ve onlardan gelen görüş istikametleri doğrultusunda çalışmalar sürdürülmektedir. Dansın özünün bozulmaması için büyük hassasiyet gösterilmektedir.

Müzik ve giysi; geleneksel danslarımızın ayrılmaz iki önemli unsurudur. Topluluk temsillerinde, yörenin ana müzik, enstrüman ve motifle-

ri korunarak ve tamamen as-
lına sadık kalınarak biraraya
getirilen çeşitli geleneksel
halk çalgılarımız ile yöre mü-
zikleri icra edilmektedir.
Mahallinden getirilen ve in-
celenen yöre giysilerinin,
renk, işleme, süsleme ve kul-
lanış özellikleri yok edilmeden
teknik olarak sahneye uyması
sağlanmıştır. Bu çalışma ile
giysilerimizin orjinal ve güzel
yanları ortaya çıkartılmış ve
kullanımda pratik olacak
kilde yeniden üretilmiştir.
Topluluğun sahne düzenle-
melerinde belli bir estetik
kaygıya bağlı olarak sanatçı-
ları sahneye uyumlu ve an-
lamlı olarak yerleştirmek a-
maçlanmaktadır. Bugüne ka-
dar Topluluğun uygulamala-
rında geleneksel danslarımızın
özünü, kendi biçimlerini
bozmadan çağdaş bir yorum-
la dansın otantik öğelerinden
yararlanarak düzenlemeler
yapılmıştır ve yapılmaktadır.
Bu sayede geleneksel Türk
halk dansları sahne sanatları
arasındaki seçkin yerini
almıştır.

Topluluğun mevcut repertuarı, çeşitli yöre dansları (Adıyaman, Artvin, Bingöl, Bitlis, Dinar, Elazığ, Erzurum, Gaziantep, Kars, Kırklareli, Kırşehir, Silifke, Tokat, Trabzon ve Ege Zeybek) yanında, Anadolu'dan esintiler,

Bu anlamda milletlerarası nitelikli bir uygulama ile tüm insanlara ve toplumlara milli kültürümüzün zenginliğini, özelliklerini ve millet olarak eriştiğimiz yüksek kültür ve sanat düzeyimizi ulaştırmaktadır



duyulan bir "DEVLET HALK DANSLARI TOPLULUĞU"nın kurulmasını Turizm ve Tanıtma Bakanlığına önermişlerdir. Bu öneri, Bakanlıkça olumlu karşılanmış 3 Haziran 1974 tarihinde, inceleme ve hazırlık çalışmalarını yürütmek amacıyla "Halk Dansları Sanat Kurulu" teşkil edilmiş ve Topluluk 17 Mart 1975 tarihinde resmen kurulmuştur.

19 Mart 1975 tarihinde yapılan bir sınavla stajyer dansçı elemanlar alınmış ve halk dansları çalışmalarına başlanılmıştır. İlk temsillerini 7-13 Mayıs

Dansları Topluluğu; 20 yıldan beri halk danslarımızı özdeğerlerinden yararlanarak çağdaş sanat anlayışına dayanan bir yorumla uygulamak, ülkemizin sahip bulunduğu kültürel ve folklorik değerleri tanıtmak, böylece ülkemize dönük turizm hareketini artırmak ve genel tanıtımımıza katkıda bulunmak amacıyla çalışmalarını sürdürmektedir.

Geleneksel Türk kültür ve sanatının doğru bir şekilde tanıtılmasını gaye edinen Topluluk, gerek Türk halk dansları ve müziğini, gerek giysilerini özüne bağlı kalarak yeni

Daha fazla istiyorum.

Tiko
Marina balığı
doğal yada belenmiş
400 g

19.90
İNANILMAZ FİYAT

Polardore
Filet
Filetti di Merluzzo
Alaska Koolvisfilet
Filet de Colin d'Alaska
tšiašké tresky

ATS 49,75/k

Commentaler
 ortalama yaklaşık 800
 kilosu

64.90

**Jacobs
Monarch**
500 g

39.90

JACOBS
MONARCH

ATS 79 80/4

Wech
Taze hindi eti ve budu
kilosu

Çiftlik garantisi ile!

29.90

Rama
500 g
16.98 yeline

13.90
İNDİRİMLİ FİYAT

Rama

Der gute Hasehmar mit seinen Freunden

ATS 27,80/kg

Waldquelle
1,5 litre
sisesi 4.90

3.90
İNANILMAZ FİYAT
6 şişeden itibaren

Waldquelle

Ausschüttung: 100% Naturschmelzwasser
aus dem Waldgebiet Waldquelle

ATS 3,27/l
ab 6 Fl. 2,60/l

ATS 3,27/I
ab 6 Fl.: 2.65

Mondo

Kaleye de kondular

SİNOP-Avusturya'da bırakın tarihi bir kaleye ev dikmeyi çivi bir çaksanız vatana ihanetten hapse atılırsınız. Ama Türkiye'nin şirin illerinde biri olan Sinop'ta



**bakın kaleye neler kondu-
ruyorlar.**

Tarihi Sinop Kalesi'nin surlarında gecekondular yükseliyor. Ama zannetmeyin ki kaçak yapılar. "En az kale kadar sağlam ruhsatları var. Ahali kızgın, turistler şaşkın, topu eski yönetime atan belediye çaresiz"

Ünlü Sinop Kalesi'nin surlarına kondurulan evler tarihi ve çevreyi kirletiyor ama onlara kimse dokunamıyor. Çünkü konduların 'kale' gibi ruhsatı var.

Tarihi Sinop Kalesi'nin sur-

larına kondurulan evler, gördüğü tepkiye rağmen "dimdik" ayakta. Belediye Başkanı Hamza İnce "Evlere önceden ruhsat verilmiş. Çok çirkin bir görüntü var, ama bir şey yapamıyoruz" diyor.

Sinop Kalesi'nin surlarına yapılan evler, Sinopluların tepkilerine neden oluyor. Belediye Başkanı Hamza İnce, evle-

rin önceki dönemlerde alınan ruhsatla inşa edildiğini belirterek, şöyle diyor:

"Kale, yerli ve yabancı turistlerin büyük beğenisini kazanıyor. Ancak geçmiş dönemlerde yeteri kadar korunamamış. Bakımsızlıktan birçok yeri tahrip edilmiş. Bir bölümünün surlarına konutlar yapılmış. O dönemlerde kale surlarına inşaat yapma izni verenleri kimse affetmez. Şimdi, biz bu konutlara hiçbir şey yapamıyoruz. Elleri tapuları var." Yüzyılların görkemi Vatan-

daşlardan çok tepki aldıklarını söyleyen İnce, "Bazı vatandaşlarımız ise Anıtlar Yüksek Kurulu'na şikâyetinde bulunmuş. Ancak, onlardan da bir çözüm gelmedi. Bu çirkin görüntü kalkmalı."

Boztepe Yarımadası'nın en dar yerinde, Gaskalılarca yaptırılan kale, Pontoslular, Romalılar, Bizanslılar, Selçuklular ve Osmanlılar döneminde de aynı amaçla kullanılmış ve onarılmış.

Kalenin iç burçları Selçuklu Sultanı İzzeddin Keykuvas tarafından 1215-1218 yıllarında



yapılmış. Güneydeki içkale, Meşrutiyet'ten sonra İttihad ve Terakki Partisi muhalifleri için bir hapishane olarak kullanılmış.

Devren Satılık Mağaza

**5.Viyana
Margaretenstr.
üzerinde, hazır
müşterisi olan, kı-
yafet mağazamızı
devir ediyoruz.**

**Kıyafetlerimiz
toptan devir alina-
bilir.**

**Sadece mağaza
devir edilebilir.**

Ulaşımı kolay.

**Mağazamız
Hauptmietetir.**

Bilgi için:
İbrahim Köse
0676 / 742 46 06

AB'den Karadağ'ın bağımsızlığına red!

AB- AB Dış ilişkiler sorumlusu Chris Patten geçtiğimiz günlerde Karadağ hakkında bir açıklamada bulundu. Açıklamada Karadağ'ın bağımsızlığının söz konusu olmayacağını açıkça ifade edildi. Yugoslav Cumhuriyetleri'nin bir üyesi olan Karadağ'ın başkanı Milo Djukanovic Brüksel'deki açıklamaya cevabi konuşmasında "yine de bu gidişin önü alınmayacaktır" ifadelerine yer verdi.



Yanlış ve yanlış haber

Atina- Avusturya'da yayınlanan "FORMAT" dergisi Taliban'ın yıktığı dev Buda heykeli ile ilgili olayı fırsat bilerek, Türkler'e karşı hislerini kağıda döktü. Savaş durumunda bulunan ülkelerde tahrip edilen dini ve kültürel yapılar çerçevesinde, KKTC'de, Türkler'in Ortodoks kiliseleri tahrip ettikleri iddia ediyor.

Derginin iddiasına göre; "Kuzey Kıbrıs'ta Türkler kiliseleri ahır olarak kullanıyorlar-
mış. 1974'te, Türk askerler

adanın kuzeyini bombalamış, tahrip etmişler. Tüm Ortodoks kiliselerini ateşe vermişler." 18 bin civarında heykel ve ikon yağmalamışlar, Yunan kültürünü yok etmişler." Türkiye aleyhindeki söylemler gün geçtikçe daha radikal ve içeriksiz biçimlerde dile getiriliyor. Asılsız iddiaların yıllarca var olan önyargılar doğrultusunda öne sürüldüğü düşünülüyor. Elma ile armutu karıştıran zihniyet yanlış, iftiracı ve çok yanlış bulundu.



**VIYANA SİZE
GÜVENİYOR.**

2001 Nüfus sayımı

**2001
Volkszählung
2. bis 31. Mai**

► Nüfus sayımı ile ilgili sorularınız mı var? Biz cevaplarız. Bizi Pazartesi'nden Cuma'ya kadar saat 9.00 - 18.00 arası 4000-88680 numaralı telefonda arayabilirsiniz veya bize bir mail gönderebilirsiniz: volkszaehlung@wien.gv.at. Detaylı bilgileri İnternet'te www.wien.at adresinde de bulabilirsiniz.

StadT Wien
Wien ist anders.

Kimse beni anlamıyor!

ATILLA GENÇER



Psikiyatrist Cem Ataklı'nın geçen gün okuduğum ilginç bir makalesinde "Anlamak ve anlaşılma tartışılıyor. Gerçekten çok önemli iki kavram. Yaşamımıza yön verirken, üzerlerinde biraz kafa yormaya değer gibi görünüyorlar" diye yazınca bu konuda biraz kafa yormaya başladım. Biraz makeleden alıntılar ile birlikte düşünelim.

Çok sık duyduğumuz bir cümledir. "Kimse beni anlamıyor". Kimse bizi anlamıyorsa, sanırım oturup bir düşünmek gerekiyor. Acaba biz kendimizi iyi ifade edemiyor muyuz?

Anlaşılmadaki önemli sorunlardan biri de "Sen beni anlamıyorsun" veya "Sen hep böyle yapıyorsun" ile başlayan bir konuşma anlaşılma bitmeye mahkumdur. Çünkü, bu cümle iletişim kanallarını tıkar. Suçlama ile karşılaşan bir kişi, bunun doğal sonucu olarak, artık konuşmanın devamını dinleyememektedir. Sözün bitmesini ve kendi savunmasına sıra gelmesini beklemektedir kişi. Aklında ise, vermeye hazırlandığı yanıt oluşmaktadır. Zihin bu yanıtla uğraşırken de, sizi dinlemeyecektir. Yine fark ettiğinizi sanıyorum, karşınızdaki yanıtına başladığında, sizin söylediklerinizin çoğunu duymamıştır ve bu öfkenizi daha da artırır. Sonuç, kavgadır.

Arkadaşımızın konuşması

veya davranışı bizi kırmış, üzmüş olabilir. Bu tavrı çirkin, hakaretimiz yorumlamış olabiliriz. Unutulması gereken nokta ise, yanlış anlamış olabileceğimizdir. Şimdi diyeceksiniz ki, "Hani yanlış anlama yoktu! Biz yapınca, yanlış anlatma oluyor, o yapınca, yanlış anlama oluyor." Burada diğer önemli bir noktaya gelmiş oluyoruz. Kendi duygu ve düşüncelerimiz... Söylenen sözlerin bizde yarattıkları. Karşımızdakinin ne söylediği önemlidir, ama daha önemlisi bizim ne anladığımızdır. Anladığımızı ve bunun hissettirdiklerini ifade ettiğimizde, karşımızdakine bir şans vermiş oluruz. Belki, anladığımızı söylemek istememiştir. Belki, söylediklerinin bu şekilde anlaşılabilirliği hiç aklına gelmemiştir. Belki de tam anladıklarımızı söylemek istemiştir.

"Söylediklerini şöyle anladım ve bende derin bir öfke, üzüntü yarattı" dediğimizde ona da bir düşünme payı bırakmış oluruz. Amacı bu değilse, sözlerini düzenlemek durumunda kalacaktır. Bizde yarattığı duyguyu söylebilir. Bir başka seçenekte, söylediklerinde ısrar etmesi olacaktır. Doğru anlamışızdır ve düzeltme şansını vermişizdir. Anlaşılmış bir zeminde yürütülen kavgaya bir amaca hizmet eder. Hep kendimizi haklı görmek yerine biraz daha karşı tarafı dinlemek birçok barış kapısını açacaktır.

Bankanız Raiffeisen
iyi günler diler.

Raiffeisen. Meine Bank

Tecrübeli, tam yetkili ve ana
dilinizi konuşan

Muhasebe Bürosu
Nedret Vişne
01/ 408 62 23

Magna ve Türkiye

Magna Europe'un Oberwalterdorf'taki hanedanlığına giderken bir kez daha düzen ve ihtişam olumlu anlamda dikkatimi çekti. Görüleceğimiz sahis, Sn. Richard S. MacDonald, İskoçya'dan Kanada'ya göçen bir aileden geliyordu ve öğretim hayatı boyunca asker disipliniyle yetişmişti. Çok genç yaşına rağmen Magna içinde 15 senelik çalışmaları sonunda Magna Europe'un Satış ve

inr

DENİZ KITE

Planlama başkanlığından Magna Kuzey Amerika Satış ve Planlama başkanlığına atanmıştı.

Bizim için Magna'nın önemi yıllık 9.4 milyon US\$ satış yapan ve hiçbir kredi borcu olmayan ender firmalardan biri olmasından çok Türkiye'de son birkaç sene içinde aldıkları iki firma ile Türkiye'ye yaptıkları yatırım ve Türkiye'ye olan ilgileriydi.

Magna International Inc. 1986 yılındaki bir milyar US\$ bulmayan satışını 1999 yılı sonunda 9.4 milyar US\$ olarak gerçekleştirmesi; 19 ülkeye yayılan 174 adet üretim bölümü, 33 üretim geliştirme ve mühendislik merkezi ve 59.000 çalışanıyla kanımızca gerçek bir başarı öyküsüdür.

Sayın MacDonald her zamanki enerjik, ciddi ve bir o kadar da içten ve doğal haliyle ilk sorumuz olan Magna'nın hedefini ve firma prensiplerini şu şekilde açıkladı:

"Firma olarak bir tek hedefimiz var: Daha iyi ürünü daha uygun koşullarda müşterilerimize sunabilmek. Magna'nın başarısının arkasındaki gerçek çok geniş bir ürün yelpazesine sahip olmasıyla birlikte ürünlerinin hepsinin öncü ve en iyi teknolojiye sahip olmalarıdır. Biz niş ürünler peşindeyiz. Öte yanda yaptığımız ürünlerin her birinin ayrı bir uzman üreticisi vardır. Üretim sonunda mutlaka toplam üretim özellikle kalite ve daha sonra fiyat ve koşullar bakımından bu üretime değer olmalıdır."

Magna'nın benzerlerinin aksine hiçbir bankaya kredi borcunun olmamasını da Sn MacDonald "üretebilecek en iyi ürünleri üretmelerine; prensip olarak ne çok az ne de pazarı boğan aşırı bir satış yapmalarına; kısaca orta yollu bir satış planına sahip olmalarına" bağlıyor.

Sn MacDonald başarılarının arkasındaki gerçeğin, 'müşterilerini dinlemek,' ve tek amaçlarının, 'müşterilerini mutlu etmek olduğunu,' ve aslında Türkiye'ye yatırım yapma sebeplerinin müşterilerinin isteği doğrultusunda gerçekleştiğini söyledi. Öte yanda yatırım yaptıkları ülkede komple araba üretimi olmasının; o ülkede politik istikrarın yanı sıra iyi bir haberleşme ağı ve teknolojinin bulunmasının yatırıma karar vermelerindeki önemli faktörler arasında olduğunu sözlerine ekledi.



Richard S. MacDonald, MAGNA Avrupa başkan yardımcısı

IBO's Moden

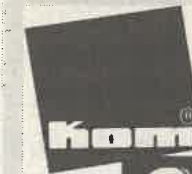
İndirimli Satışlar

Ürünlerimiz 1.kalite ve markalıdır.

BAYAN

Takım ab 698,-
Ceket ab 298,-
Pantolon 298,-
Gömlek ab 98,-
Ayakkabı 198,-
Baş örtüsü ab 98,-
İç çamaşırı 198,-

İç çamaşırlar Kom'dandır.



BAY

Takım Elbise 998,-
Ceket ab 398,-
Pantolon ab 198,-
Gömlek ab 98,-
Kravat 79,-
Çorap 15,-

Çoraplarımız Mısırlı



Ayakkabı 298,-
Kot Pantolon 298,-

Kotlarımız "Colins ve Mavi Jeans"



Adresimiz:
Margaretenstr. 52, 1050 Wien
0676 / 742 46 06

Hey gidi Cuma akşamları!

Arhan Kardaş



Avusturya hanımefendisi endamı ve bakımlılığı ile dikkati çeker, beyefendisi de en az hanımlar kadar sportmen ve bakımlıdır.

Son yüzyıllardaki sağlıklılık bilincinin bunda büyük payı olduğunu düşünüyorum.

Ancak bu toplumda görünüşlerin hadinden fazla abartıldığı ve yazık ki görünüşleri ortalama standartları tutmayanları hazin bir hayatın beklediği bir gerçek.

Cuma akşamları hafta içi geçirilen yoğun günlerin acısını çıkarmak ve Cumartesi günü derince bir uyku çekmekle noktalanacak bar, gazino veya gece klübünde her tür eğlenceye katılmak üzere, narin, tertemiz giyinmiş latif cinsler, birinci muhitte göz kamaştıran melekler olarak arz-i endam ederler.

Peki ya aynı saatte ortalama ölçütleri tutturamamış, şişman, albenisi yok denecek ka-

dar az, vücutları muhtelif kazalarda harab olmuş yahut türlü marazlara mübtela, tesellilerini internetin sohbet sahifelerinde arayan, derinden içkiler çekerek, - Allah korusun- uyuşturucular kullanarak yahut sessiz yataklarında ağlayarak geçiren insanlar?

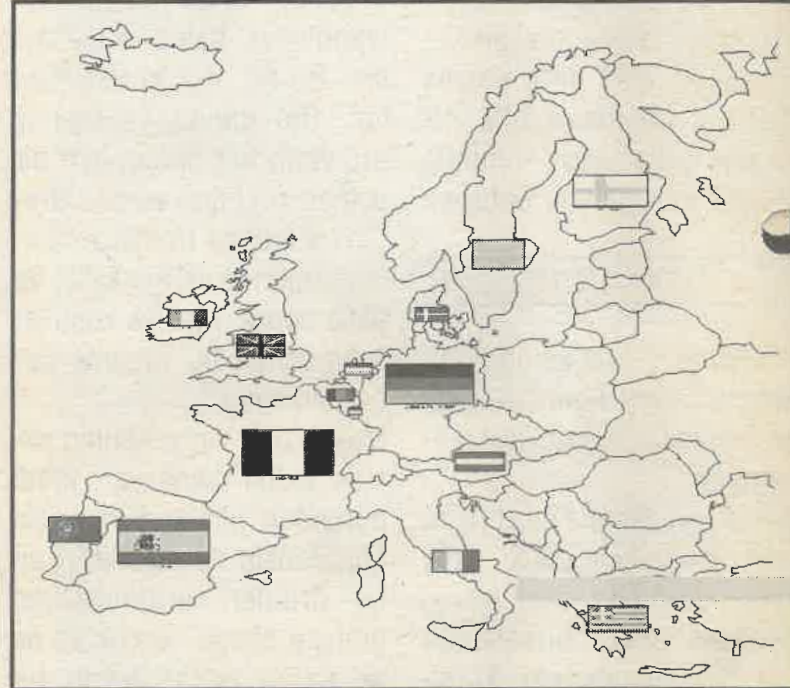
Yaşlandıklarından ötürü kendilerine bakılmayan, bir kenara atılmış, akraba ve taallukatlarından kimsenin arayıp sormadığı, 40, 45 yaşlarında bir kaç çocuğuyla terkedilmiş, sonra da ancak günü birlik münasebetlerle idare edebilmiş, ömrünün sonlarında ise yalnız kalmamak için bütün gün kahvehanelerde parklarda oturan, yürekler acısı halleri insaflı her yüreği ağlatan vaziyetteki biçarelerden bahsediyorum.

Biraz dikkatle bakılsa kitleleşen bu boşucu sessizlik, bu ülkede kalbi ölmemiş aklı sönmemiş her ferde kendini duyurur.

Bu yazı Cuma akşamlarının bu yakasındakilere ithaf olunur.

Serbest dolaşım gündemde

Viyana- Avrupa Birliği Komisyonu, AB ülkelerinde aralıksız ve yasal olarak en az 5 yıl yaşayan yabancılar serbest dolaşım kolaylığı getirmeyi hedefliyor. Konu ilişkin tasarı AB Konseyi'ne sunuldu. Tasarıya göre çalışmak ve eğitim amacıyla ülke değiştirmek mümkün olabilecek. Son sözü Konsey söyleyecek.



AB Komisyonu'nun İçişleri ve Adalet İşleri'nden sorumlu temsilcisi Antonio Vitorio'nun hazırladığı öneri AB vatandaşlarıyla en az beş yıl süreyle aralıksız ve yasal yaşamış yabancıların eşit haklara sahip olmasını öngörüyor. Bu süre boyunca AB ülkelerinde yaşamış olan yabancılara ayrıca 10 yıl geçerli olmak üzere oturma müsaadesi verilmesi de aynı tasarinin konusu.

Schengen'den daha kapsamlı Komisyonun sunduğu öneride düzenli olarak yaşayan yabancıların eğitim ve istihdam gibi konularda AB vatandaşlarıyla aynı sosyal haklara sahip olmaları ve yabancıların sınır dışı edilmesine ilişkin uygulamalara karşı önlemler alınması da yasa tasarısında

öngörülüyor. Kamu oyunun en çok dikkatini çeken konu ise; AB ülkelerinin 10'unda geçerli olan Schengen anlaşmasından daha geniş kapsamlı bir dolaşım hakkının tasarlınması.

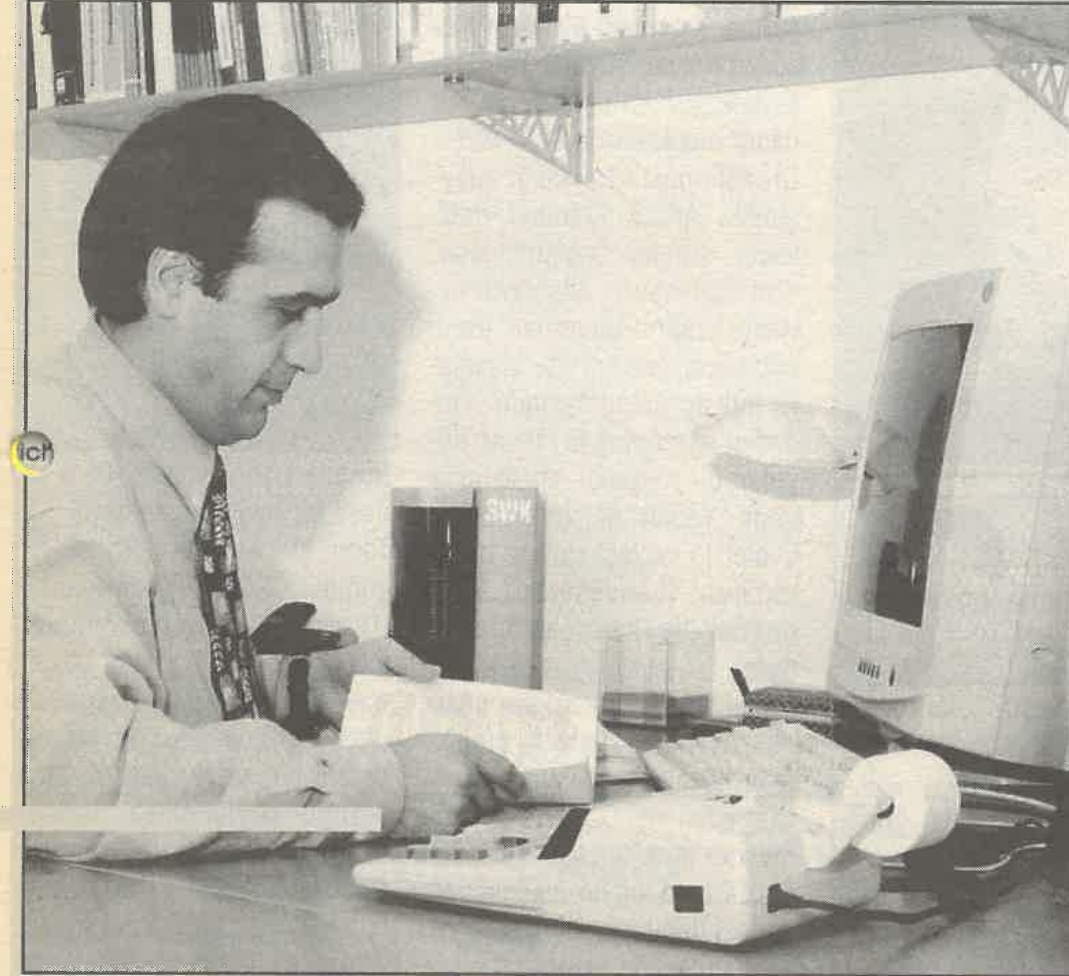
Schengen ülkelerinde ikamet eden yabancıların 3 aylık serbest seyahat hakkı olmasına rağmen, eğitim ve çalışma hakkı söz konusu değil.

İşgücü korunuyor

Komisyon'a sunulan tasarının bir başka yönü de işgücünü elde tutma hedefi. Tasarı bu hakların AB ülkelerinde yaşayan yabancılara tanınması gerektiğini, bu sayede mevcut işgücünün daha tutarlı sağlanabileceğini savunuyor.

YENİ VATAN GAZETESİ

Muhasebe Bürosu



Tecrübeli, tam yetkili ve anadilinizi konuşan kadrosuyla hizmetinizdedir.

Nedret Vişne

Tel / Fax: 01 / 203 46 65

Cep: 0664 / 476 39 09

A -1220 Wien

22. Tokiostraße 3 / 3 Top 32

E-mail: visne@tic.at

**Eingetragenes Mitglied
der Kammer der
Wirtschaftstreuhänder**

ELEMAN ARIYORUZ

STELLENANZEIGE - PRAKTIKANTIN

Praktikantin-Wirtschaftstreuhandbüro, Alter bis 16 Jahre, weiblich, positiver Pflichtschulabschluss, gepflegtes Aussehen, gute Rechenkenntnisse, Türkisch-Kenntnisse, Lernbereitschaft für Lohnverrechnung und Buchhaltung zum sofortigen Eintritt gesucht.

Erläuterungen zur Wirtschaftstreuhandpraktikantenausbildung:

Die Praktikantenausbildung dauert 2 Jahre und wird neben der praktischen Arbeit im Unternehmen von Kursen bei der Kammer der Wirtschaftstreuhänder begleitet. Diese schließt mit einer bei Wirtschaftstreuhandkanzleien anerkannten und sonst auch sehr nachgefragten Praktikantenprüfung ab.

Einsatzgebiete im Anschluss an die Praktikantenzeit sind:

Lohnverrechner, Buchhalter, Bilanzierer, Steuersachbearbeiter, Revisionsassistent, Controller.

Die Stellenbewerberinnen werden um eine telefonische Kontaktaufnahme unter Tel: 01 / 203 46 65 gebeten.

YENİ VATAN GAZETESİ

Avusturya Vatandaşlığı'nı almanın Koşulları



Tipik Avusturyalı

Talat Muratoğlu



Bir Avusturyalıyı kendine özgü yapan şeylerin neler olduğu tek bir yazıya sığacak şey değildir. Ancak onları biz Türklerden ayıran yalnızca görünüşleri değil, aynı zamanda davranış biçimleridir de. Olaylar karşısında verdikleri tepkiler, selamlama biçimleri, korku ve sevgilerini dile getiriş şekilleri, tartışma esnasında takındıkları tavır biz "Aydınlık ülke" (Morgenland) insanlarına göre oldukça farklıdır. 40 yıldır Türkler'le muhatap olan Viyanalı artık bunun farkındadır. Hatta çabuk alev alan tiplerin bu zaafından istifade etmek üzere, kasden onlara çarparak yiyecekleri dayaktan, alacak tazminat gözetenler bile vardır. Ancak bazı aydınlık ülke insanlarında bu hesap tutmayabilir. İşe yetişmek için kendini nefes nefese tramvaya atan bir arkadaşım "Diesen platz bei bedarf überlassen" (gerektiğinde bırakınız) tabelasının

yazılı olduğu koltuğa oturmuş bulunmuş. Sonraki durakta binen bir yaşlı Avusturyalı bayan da onu görür görmez söylenmeye başlamış. "Oraya oturmanız yasak beyfendi. Okuma yazmanız yok mu sizin?". Arkadaşım son derece sakin bir biçimde yerinden kalkarak "okuma yazmam var hamfendi ancak ben buraya oturmanın yasak olduğunu düşünmüyorum" demiş. Kadın bu kez sesini yükseltip "ister düşün ister düşünme, yasak orada oturman!" diye bağırmış. Arkadaşım son derece kendinden emin ve sakin "bakın hamfendi burada 'bei bedarf' yani gerektiğinde yazıyor. Etrafta bir sürü boş yer var, dolayısıyla kalkma gerek yok" diye yanıtlamış. Hem mantık hem de tavırları itibariyle rezil olan yaşlı kadın diyecek söz bulamamış. Ne dersiniz bu sakinlik ve mantıklılık tipik Avusturyalı tavrı değil mi?

On yılı doldurmadan da vatandaşlığı alabilmek için sayılan şartlar arasında Avusturya'da acilen ihtiyaç duyulan mesleklerden söz etmiştiniz. Bunlar hangi mesleklerdir? Örneğin hasta bakıcılığı, hemşirelik. Ancak aranan meslekler sürekli değişmektedir. Son zamanlarda bilgisayar uzmanı açığını kapatmak üzere bilgisayar sektöründe insanlara ihtiyaç duyulmaktadır. Önceden garsonluk ta ihtiyaç duyulan bir meslekti, ancak artık değil. Yetkili makamlar buna, Eyalet İş ve İşçi Vulma Kurumu'nun (Landesarbeitsamt) önerisi ile karar vermektedirler.

6 yıllık ikamet süresi şu hallerde Viyana'da yeterli olmaktadır. Eğer vatandaşlığa müracaat eden kişi Cenevre sözleşmesine göre ilticacı statüsünde ise veya hiç bir ülkenin vatandaşı değil ise;

- Vatandaşlığa müracaat eden kişiyi evlatlık edinmiş olan anne ve babadan en az birisi Avusturya vatandaşı ise (evlat olarak alınanın 18 yaşını doldurup doldurmaması önemli değil)
- Eğer Avusturya ekomonisinin acilen ihtiyaç duyduğu bir dalda yüksek görmüşse;
- Avusturya'da aralıksız olarak en az altı yıldan beri tatmin edici bir şekilde çalışıyorsa. Peki "tatmin edici" bir şekilde çalışmak sözü ile kasteilen nedir? Örneğin sezonluk işler dışında, keyfi olarak sık sık işini veya iş yerini değiştirmiş olmak. Ayrıca vatandaşlığa baş vuran kişinin Almanca'yı akıcı bir şekilde konuşması ve Avusturyalıların yaşam tarzına ayak uydurmuş olması gereklidir.



Burada hangi yaşam tarzı nasıl bir uyum kastediliyor? Tabii ki, Avusturyalıların bir çoğunun kötü alışkanlıklarına (Örneğin yağlı yemek yemek, içki içmek vs.) uyum sağlamak değil burada söz konusu olan. Aslında Avusturyalıların belirli bir ortak yaşam tarzı olduğu söylenemez. Vatandaşlığa alınmada dikkate değer özel koşullar yasada belirtilmediğinden, Viyana Eyalet Yönetimi bunların listesinde her zaman değişiklikler yapma yetkisine sahiptir.

Bazı kişilerin 4 veya 6 senelik ikametgah süresi dolmadan vatandaşlığa kabul edildikleri doğru mu?

Evet doğrudur. Ama bu sadece dünyaca tanınmış sanatçılar, bilim adamları, ekonomistler ve uluslararası başarıları bulunan sporcular için geçerlidir ki Avusturya Hükümetinin bu kişilerin vatandaşlığa alınmalarını Avusturya'nın yararına olacağı şeklinde görüş belirtmiş olması gereklidir. Avusturya'nın itibarına katkıda bulundukları gerekçesi ile böyle kişiler bazen çok kısa bir süre sonra vatandaşlığa alınabilmektedirler.

Batı Avrupa'da Açık öğretim başvuruları başladı

Viyana-Anadolu üniversitesi'nin yurtdışında yaşayan vatandaşlarımıza sunduğu açıköğretim programlarının 2001-2002 öğretim yılı başvuruları başladı.

Konuyla ilgili olarak gazetemize bilgi veren Batı Avrupa Büro Yöneticisi Doç.Dr. Mustafa ÇAKIR, üniversitenin iki yıllık ve dört yıllık programlarının yanı sıra, Türkiye Cumhuriyeti Milli Eğitim Bakanlığı ile birlikte yürüttüğü Açık İlköğretim Okulu ikinci kademe ve Açıköğretim sitesi programlarının da vatandaşlardan büyük ilgi gördüğünü söyledi.

Başvuru şartları

Anadolu Üniversitesi'nin uzakta öğretim sistemi ile yürüttüğü yüksek öğretim programları

na başvurular devam ediyor. Başvuruda bulunabilmek için vatandaşlarımızın bulundukları ülkede altı aydan fazla geçerliliği olan oturma izninin olması ve aldıkları eğitimin lise veya dengi bir okula eşit olması gerekiyor.

Avrupa'da yedi ülkede toplam oniki merkezde aynı gün ve aynı saatte yapılacak bu sınavlara katılabilmek için, üniversitenin Köln'de bulunan Batı Avrupa Bürosu'na telefon, faks, e-posta veya dilekçeyle yazılı olarak başvurmak gerekiyor. Bu yıl Mart ayında başlayan Seçme sınavı başvuruları 30 Nisan 2001 tarihinde sona eriyor.

Seçme sınavı 09 Haziran 2001 Cumartesi günü saat 14.30'da, Almanya'da Berlin, Frankfurt, Hamburg, Köln, Münih, Stutt-



Doç.Dr. Mustafa Çakır
Anadolu Üniversitesi
Batı Avrupa Büro Yöneticisi

ile Eskişehir'de yapılacaktır. Uzakta öğretim tekniklerine uygun olarak Türkçe eğitim verilen İşletme, İktisat, Dış Ticaret, Turizm ve Otelcilik, Kamu Yönetimi ve Halkla İlişkiler alanlarında dört veya iki yıllık yükseköğrenim görmek isteyen vatandaşlarımızın daha ayrıntılı bilgi almak için; aşağıdaki adrese başvurmaları yeterlidir.

Ayrıntılı bilgi alma adresleri

Anadolu Üniversitesi
Batı Avrupa Bürosu

Adres : Friesenplatz 13,
50672 Köln/Almanya
Tel : 0049-221-51 10 44
Faks : 0049-221-52 11 49
e-posta : bap@anadolu-uni.de
Web : www.anadolu-uni.de

gart; Avusturya'da Viyana; Belçika'da Brüksel, Fransa'da Paris; Hollanda'da Den-Haag; Danimarka'da Kopenhag; İsviçre'de Bern ve Türkiye'de Burdur

Açık ilköğretim Okulu

Viyana-Yaşadığınız ülkeden, evinizden, işinizden ayrılmadan açık öğretim yoluyla T.C Milli Eğitim Bakanlığı AÇIK İLKÖĞRETİM OKULU ikinci kademe diplomasını alabilme imkanı var.

Bu konuda Yeni Vatan Gazetesi'ne bilgi Viyana Eğitim Müşaviri Muzaffer Ak şunları söyledi :

"T.C Milli Eğitim Bakanlığı ile Eskişehir Anadolu Üniversitesi Batı Avrupa ülkelerinde yaşayan vatandaşlarımız için açık ilköğretim için kademe eğitim programını uygulamaktadırlar. Başvurma şartları şunlardır :Açık ilköğretim okuluna 15 yaşından gün alıp, ilkokulu bitirenler, ikinci kademe okur yazarlık belgesi olanlar (ilkokul), Ortaokulun 1,2 ve 3.sınıflarından ayrılanlar, ilköğretim okullarının 6,7 ve 8.sınıflarından ayrılanlar, Ortaokulu dışarıdan bitirme sınavına kayıtlıken ayrılanlar, Yurtdışında öğrenim görüp, denklik yaptırmış ve bu denklik sonucu ilk öğretim mezunu olmadığını anlaşılan herkes başvurabilir. Bu koşulları taşıyan bedensel engelliler, askerliğini yapmakta olanlar, tutuklu veya hükümlüler, ev hanımları, herhangi bir iş yerinde çalışanlar, yani neredeyse herkes başvurabilir."



T.C Viyana Eğitim Müşaviri Muzaffer Ak

İstenen belgeler

Açık ilköğretim Okuluna başvuru için istenen belgeler şunlar:

- Öğretim Belgesi
- Nüfus cüzdanı örneği
- Bir adet vesikalık fotoğraf
- Başvuru Form dilekçesi
- Banka dekontu
- Öğrenim belgesi



Müşfik Kenter

Viyana-"Huysuz İhtiyar" ünlü karikatürist Oğuz Aral'ın yarattığı, kendini eleştiren, kendiyle alay eden bir oyun. İki parlak sanatçı ve aynı zamanda 35 yıllık arkadaş olan Müşfik Kenter ve Oğuz Aral, ortak bir projeyi gerçekleştirdiler bu oyunda. Oğuz Aral her zaman olduğu

gibi yazdı, Müşfik Kenter ise oynadı. Bu oyun huysuz bir sanatçının tüm sanat yaşamına, bir başka huysuz bir sanatçı konusunda, huysuz bir sanatçı için bakmasını konu almıştı. Beğeniyle izlenilen tiyatro 30 ve 31 Mart tarihlerinde Interkult theater'de sunuldu.

ANTALYA KUYUMCUSU

"Sizleri altın takıda yeni ufukları keşfetmeye davet ediyoruz."

Küpeler	ab 200 ÖS
Yüzük	ab 200 ÖS
Kolye	ab 200 ÖS
Hediyelik Bilezikler	ab 550 ÖS



14,18,22 ayar altın takı çeşitlerimiz vardır.
Saat ve her türlü altın tamiraty yapılır.

- Toplu alışverişlerde %20 indirim
- 2000 ÖS'lik alışverişlerde küçük altın bedava (14 Ayarlık)
- Türkiye'den yeni modellerimiz gelmiştir.
- Satışlarımız Altınbaş Garantisindedir

Adres: Taborstr. 5, 1020 Wien

Tel: 01 / 218 34 98

Ulaşım : U1, U4,1,2,21,N Tramvayları, Schwedenplatz karşısı

Avusturya kültürü

Atilla Gençer



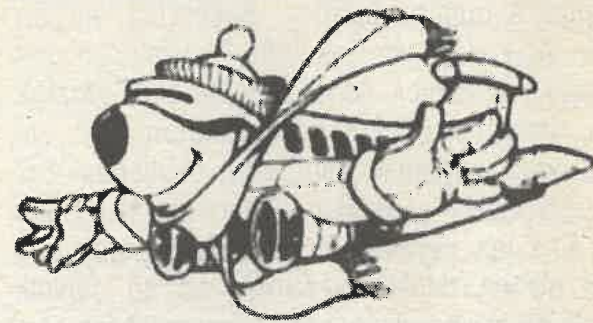
Avusturya kültürünün geniş açıklığı çok eskiye dayanan yapıtlarının başından başlayarak, sayısız konserler, tiyatrolar, festivaller gibi uygulamalı sanatlar daha da ileri giderek sayısız örf ve adetlere kadar varmaktadır. Avusturya'nın dünyaca meşhur Viyana filarmoni orkestrası, Salzburg Mozart orkestrası ve Viyana Senfoni Orkestraları ile çok meşhur Viyana Erkekler Korosu ile Viyana Sängerknaben (erkekler çocuk korusu) koroları vardır. Avusturya'nın oda müziğine olan ilgisi, modern müziğe olan ilgisiyle eş değerdir.

Dokuz asırlık bir geçmişe sahip olan Avusturya edebiyatı 1200 yıllarında Nibelungen destanı ile ilk zirvesine ulaşmıştır. 19. yüzyılın büyük klasik yazarlarının ve halen eserleri Viyana Burg Tiyatrosunda oynayan Fanz

Grillparzer ile halk şairlerinden Ferdinand Raimund ve Johann Nestroy, Hugo von Hoffmansthal, Stefan Zweig, Robert Musil, Ödön VON Horvath, Heimito von Doderer ve Thomas Bernhard sayılırken, çağdaş zamanın en meşhur şairi Peter Handke sayılmaktadır.

Şimdi bu muazzam kültürden acaba Avusturya'da yaşayan insanlarımızdan kaçısı ilgileniyor? Kaç kere Viyana'da her bir Opera'ya ziyaret ettik? Kaç kere tiyatroya gittik? Kaç kere seminer, açık oturum, konferans ve diğer toplantılara katıldık? Aslında bana kalırsa bizler Avusturya'da yaşıyoruz ama kendimiz, kafamız ve yaşam şeklimiz hala geldiğimiz yöremizde. Öyle değil mi? Öyle olsa bile bu bizim Avusturya kültür ve yaşamından istifade etmemize engel olmalı değil mi?

MAKSAT REISEBÜRO



A-1040 Wien
Theresianumgasse 1
Tel. 01/ 505 10 56

Schengen Anlaşması

1 Aralık 1997 tarihinden itibaren Avusturya'da yürürlüğe girmiş "Schengen Anlaşması" geçtiğimiz günlerde "kuzey Avrupa ülkeleri" olarak adlandırılan İzlanda, Norveç, Danimarka, İsveç ve Finlandiya tarafından da kabul edildi. 1 Nisan 1998 tarihinden bu yana sınır kapıları tamamen açık olan Schengen ülkesi 14'ye yükseldi: Belçika, Almanya, Fransa, İtalya, Lüksemburg, Hollanda, Portekiz, İspanya, Avusturya, Danimarka, İzlanda, İsveç, Norveç ve Finlandiya. Yeni Vatan Gazetesi Schengen Anlaşması'nın içeriğini araştırdı. İşte olası sorular ve cevapları:

Tek bir turist vizesi

Üç aya kadar olan ikamet süreleri için tek bir vize yürürlüğe girmişti. Avusturya'da bu vizenin adı "C vizesi". Vize konusunda ilke olarak yetkili devlet "asıl seyahat hedefi" olan ülkedir. Örneğin Avusturya üzerinden Almanya'ya gidiliyorsa yetkili kurum Alman konsolosluğudur.

Tansit vize

Transit vizesi ile bir "Schengen" ülkesinden bir veya birden fazla geçiş yapmak mümkündür. Bu geçiş süresinin 5 günden fazla olmaması gerekiyor. Avusturya'da transit vizenin adı "B vizesi"dir.

Schengen vatandaşı olmayan bir kişi Schengen ülkesinde ne kadar kalabilir?

Schengen (C) vizesi olan bir kişi vizenin süresi bitene dek yani; en fazla üç ay orada kalabilir.

Bir Schengen ülkesinde oturma izni olan kişiler için

neler geçerlidir?

Schengen ülkesi üyesi olmayan ülkelerin vatandaşları, eğer bir Schengen üyesi ülkede ikamet ediyorlarsa, İçişleri Bakanlığı'ndan alınan bilgilere göre, her takvim yılının yarısı için üç ay Schengen ülkelerine seyahat edebilirler. Avusturya'da yerleşim iznine (Niederlassungsbewilligung) sahip bir Türk vatandaşı, ayrıca vize almasına gerek kalmadan bir ay Hollanda'ya, 3 hafta İspanya'ya, 6 hafta İtalya'ya gidebilir. Dikkat edilmesi gereken, söz konusu kişinin ikametini bildirmesi ve pasaportunu yanında taşıma yükümlülüğüdür.

Schengen ülkesine girişte sınır kontrolleri

Gelecekte "schengen" in dış sınırlarındaki kontroller daha da sıklaşacak. Hava yoluyla Schengen ülkesine giriş yapıldığında sahipsiz ve valiz kontrolleri yapılacak. Avusturya'nın, Çek Cumhuriyeti, Slovakya, Macaristan ve Slovenya sınırları 5.500 kişiyi aşkın güvenlik görevlisi tarafından kontrol edilmektedir. Ayrıca infarot ışıklı ısı kameraları taşıyan helikopterler de devreye sokuldu.

Bir Schengen ülkesinde verilen "oturma yasağı" diğer Schengen ülkeleri için de geçerli midir?

Hayır. Diğer Schengen üyesi ülkelere haber verilmek suretiyle, söz konusu devletin sınırları içinde geçerli olmak üzere sınırlı bir turist vizesi verilebilir. Uzun süreli bir oturma izni de verilebilir. Ama daha önce "oturma yasağı" verilen ülkeye danışılması gerekiyor. Ancak çok o-

lağan dışı durumlarda, örneğin insancıl nedenlerden ötürü, bir kişiye yine de oturma izni verilebilir. Buna rağmen oturma yasağını veren ülke, söz konusu kişinin kendi ülkesine girişini engelleyebilir. Örneğin Fransa'ya kaçak giriş yaptığından dolayı dınır dışı edilen bir Türk vatandaşı, "hususî nedenlerden" ötürü Avusturya'da oturma hakkını

alabilir.

Schengen'in çalışma ile bir bağlantısı var mı?

Hayır. Schengen anlaşması ile düzenlenen seyahat özgürlükleri, seyahat edilebilecek ülkelerde çalışma hakkı doğurmaz. Bir Schengen ülkesinde oturma iznine sahip olmayan T.C. vatandaşlarının bütün Schengen üyesi ülkeler için vize almaları gerekir.

Euro geliyor Euro!

Son zamanlarda satılan her malın fiyatı, banka hesaplarındaki meblağlardan gazete fiyatlarına kadar Şilin'in yanında bir de EURO olarak ifade ediliyor. Tüm bunlar 1 Ocak 2002 tarihinden itibaren yürürlüğe girecek olan tek para birimi uygulaması için ısınma hazırlıkları. Şimdiden bu para birimi ne alışmamız gerekiyor.



İtibaren "Euro" uygulaması başlatacak fakat milli paralar, örneğin Avusturya'da Şilin piyasalardan silinmeyecek. Katılımcı ülkelerin para birimleri 31 Aralık 2001 tarihine kadar tedavülde kalacak. 1 Ocak 1999 tarihinden başlayarak zaten Euro cari işlemlerde kullanılıyor. Kağıt ve bozuk para olarak ise 1 Ocak 2002 yılından itibaren başlanacak. Euro'ya üye ülkelerin para birimleri için tek bir kur geçerli. İster alım, ister satım olsun tek kur uygulamasına geçilecek. Paranın hangi ülkede bozulduğu da belirleyici değil.



11 Ülke, 1 Ocak 1999 tarihinden itibaren "Euro" uygulaması başlattılar. Bu ülkeler: Belçika, Almanya, İspanya, Fransa, İrlanda, İtalya, Lüksemburg, Hollanda, Avusturya, Portekiz, Finlandiya. Gerçi 1 Ocak 1999 tarihinden

Bildirmek, kanunen zorunlu!

Viyana- Yeni Vatan Gazetesi, Avusturya'da Radyo-Televizyon alıcısı aletlerin bildirilmesi ve vergilendirilmesi konusunda görevli olan GIS'in "Gebühren Infoservice GmbH (Harç Bilgilendirme Servisi Ltd.) Müdürü Jürgen Menedetter ile, radyo-televizyon aletlerine ait vergilendirmenin tüm detayları hakkında konuştu. Radyo-Televizyon alıcısı aletleri, özellikle evlerinde çalışmaya hazır bulunduranların durumunu sorduk. Kamu oyunu son derece yakından ilgilendiren böyle bir konunun gerek Avusturya'da yaşayan Türk vatandaşları ve gerekse Avusturyalılar tarafından yeterince anlaşılmadığı alınan intibalar arasında. Evlerinde alıcı alet bulundurmalarına karşın radyo-TV harçlarını ödemeyenlerin tesbitinin yapılması çocuk oyuncağı. Yeni Vatan Gazetesi sizin için araştırdı.

Yeni Vatan: Sayın Jürgen Menedetter. Siz GIS'in yöneticisisiniz. Bir girişimci olarak GIS, Avusturya'da ne yapmaktadır?

Jürgen Menedetter: GIS (Harç Bilgilendirme Servisi Ltd.) Maliye'nin dışarıda örgütlenmiş, ORF'nin %100 kardeşi kuruluşu olan ve Radyo-televizyon yayın harçlarının toplanması ve dağıtılmasıyla görevli bir şirkettir. Avusturya'da hem evde hem de büroda kullanılmakta olan radyo ve televizyon aletlerinin GIS'e bildirilmesi zorunludur. Bir evde kaç tane radyo ve/veya TV olduğuna bakılmaksızın, tek bir vergi ödenir. Ancak, atölye, büro, devlet kuruluşları vs. gibi yerlerde bulunan radyo ve TV aletlerinde, her 10 alet için bir radyo-TV harcı ödenir.

Yeni Vatan: GIS (Harç Bilgilendirme Servisi Ltd.) Nisan ayında bir kampanya başlattı. Bu kampanyanız neleri içermektedir?

Jürgen Menedetter: "Lütfen kullanmadan önce bildirin!" kampanyamızla, kablo veya uydu bağlantısı olan ve radyo-TV harcı ödemeyen evlere ulaşmayı hedefliyoruz. Avusturya'da bu konuda hala bildirilmemiş çok yüksek sayıda alet olduğunu biliyoruz.

Yeni Vatan: Eğer bir kablo ve/veya uydu bağlantısıyla çok az hatta hiç ORF programı izlemiyorsam, yine de radyo-TV harcını ödemek zorunda mıyım?

Jürgen Menedetter: Evet, çünkü; aletleri bildirme ve harç ödemenin şartı "TV yada radyo aletini her hangi bir yerde (ev, Firma vs.) çalışmaya hazır bir vaziyette bulundurmaktır!". Bu da şu anlama gelir: TV ve/veya radyo aleti kullanılıyor veya kullanılmaya hazır bir vaziyette bulunduruluyorsa, radyo-TV harcı ödemek mecburiyetindedir.

Yeni Vatan: Yabancı dil konuşan vatandaşlarımızın, kendi memleketlerindeki haberleri öğrenmek için çoğunlukla tek şansları uydu yayınlarını kullanmaktır. Avusturya'ya ait olmayan, yabancı dildeki yayınları sey-

redenler de mi radyo-TV vergisi ödemek zorundadır?

Jürgen Menedetter: Avusturya'da Radyo-TV harcının ödenmesinde, hangi programın seyredildiği hiç önemli değildir.

Yeni Vatan: Vatandaşlar nasıl ve nereye radyo-TV aletlerini bildirebilirler?

Jürgen Menedetter: TV ve/veya radyo aletlerinin bildirilmesi için sarı renkte olan kağıdın (Meldung) doldurulması gerekir. Bu kağıt bizim Avusturya'daki servis merkezlerimizden, tüm postahanelerden, trafiklerden ve Bank Austria ve Creditanstalt'ın her şubesinden temin edilebilir. Elbette TV ve radyolar internet üzerinden <http://www.orf-gis.at> adresinden de bildirilebilir. Aynı zamanda, sarı kağıdın (Meldung) bilgi-

endirme bölümünü ve dolurma kılavuzunu Türkçe'ye le çevirmiş bulunuyoruz. Buercümeler radyo-TV aletlerinin bildirilmesi ve harçlarının ödenmesi hakkında tüm önemli konuları içermektedir.

Yeni Vatan: GIS (Harç Bilgilendirme Servisi Ltd.) her hangi bir yerin (mesken, şirket vs.) radyo-TV harcı ödenmediğini nereden biliyor?

Jürgen Menedetter: GIS kani olarak Avusturya'daki tüm yayın verilerini öğrenme hakkına sahiptir. Şu ana kadar bildirilmiş içinde radyo-TV aletleri olduğu bildirilmiş eriler ile radyo-TV yayını alan erler karşılaştırıldıklarında, Avusturya'da radyo-TV aletlebulunan hangi evlerin kayıtaptırmamış olduğu kolayca sbit edilebilir.

Yeni Vatan: Peki GIS, içinde radyo-TV aletleri bulunup ta bildirilmemiş evler konusunda ne yapıyor?

Jürgen Menedetter: GIS rehrlilik yetkilileri, vatandaşların aletleri çerçevesinde bildiri ve harç konusunda bilgilendiriyorlar. Ancak aynı zamanda kendisini bildirmemişlere yazılı yoklama kağıtları gönderiyoruz. Bu kağıttaki uların dürüstçe cevaplanması ve eğer radyo-TV aletleale bildirilmemişse derhal bildirilmesi gerekmektedir. Bu sorular tamamen ce lanmaz, yahut doğru ce lanmazsa, veya da 'deki görevli arkadaşlar-birisi, ziyaretinize rağ- bir bildirim kabul etmez, ederse; o zaman 30.000 'ye varana kadar bir idari ya çarptırılabilir.

Yeni Vatan: Eğer GIS'in bir ilisi bir evi araştırmaktay-

sa, o zaman ne yapılabilir?

Jürgen Menedetter: Kural olarak, düzenli olarak zaten radyo-TV harcını ödeyen evler kontrol edilmez. Eğer bu yerde, radyo-TV aletleri çalıştırılıyor yada çalıştırmaya hazır bulunduruluyor fakat hiç bir radyo-TV harcı ödenmiyorsa; GIS yetkilisiyle birlikte bir "Bildirim Kağıdı" (Melde-Formular) doldurulur. Eğer yetkili elemanımız o yerde hiç bir kimseyi bulamamışsa, İnfomasyon broşürü (Informationsbroschüre), bildirim kağıdı (Meldeformular) ve değişiklik bildirim kağıdı (Änderungsmeldungformular)'ı içeren bir paket bırakır, gider.

Yeni Vatan: Değişiklik Bildirimi (Änderungsmeldung) ne işe yarar?

Jürgen Menedetter: Radyo-TV aletleri bildirilmiş olsa bile, değişiklikler (mesela; isim değişikliği (evlilik nedeniyle), adres değişikliği (taşınma nedeniyle) veya eğer konu bir firma ise, radyo-TV yayınları alıcısı aletlerin sayısında bir değişiklik) söz konusu ise bildirilmek zorundadır. Bu değişiklikler "kavuniçi renkli kağıt" (Änderungsmeldung) bildirilir.

Yeni Vatan: Radyo-TV harcı ne kadardır?

Jürgen Menedetter: Radyo-TV alıcısı harcı değişik vergi ve resimlerden oluşmaktadır. Radyodan ve televizyondan alınan harç ve "sanatı destekleme yardımı" Federal devletin kasasına gider. Eyalet vergisi (Landesabgabe) ise ayrı ayrı Eyaletlere gider. ORF'e ise sadece, radyodan ve televizyondan alınan harclar gider. Eyalet vergileri her Eyalet'te



farklı miktarda olduğu için radyo-TV harcı aylık 220,60 ila 278,60 ATS arasında değişir. Şu anda Viyana'da aylık radyo-TV harcı 259,60 ATS dir.

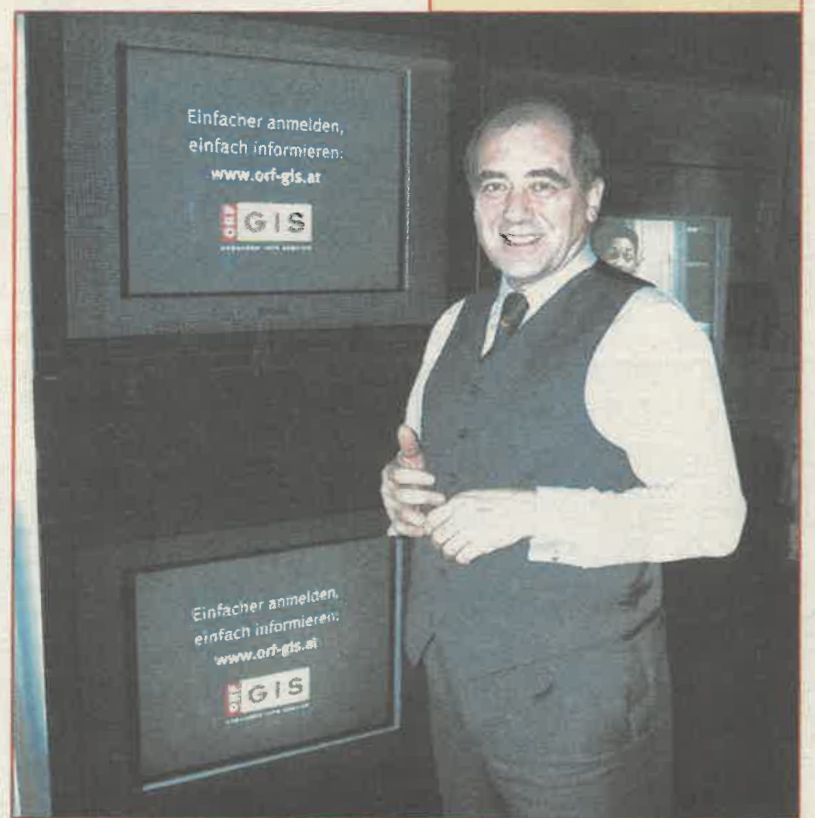
Yeni Vatan: O zaman ORF radyo-TV vergilerinin ancak bir kısmını mı alabiliyor?

Jürgen Menedetter: Evet. ORF vatandaşın radyo-TV harcı olarak ödediği miktarın ancak %66'sını alabiliyor. Bu bir radyo veya televizyon programı için günde ortalama 5,50 ATS demektir. Bununla ORF uluslararası alanda ortanın altında bir sıraya sahip.

Yeni Vatan: Eğer bir insan, sosyal ve/veya bedensel düşün ise o da radyo-TV harcı ödemek zorunda mıdır?

Jürgen Menedetter: Hayır. Sosyal ve/veya bedensel düşünlülük durumlarında, radyo-TV harcından muafiyetlik anlaşması yapılabilir. Böyle bir anlaşmanın yapılmasının ilk şartları şunlardır: a) radyo yada TV aleti halihazırda GIS'e kaydedilmiş olacak b) asıl ikametgah Avusturya olacak. Hangi durumlarda "harçdan muafiyet anlaşması" yapıldığı konusunda daha ayrıntılı bilgi sahibi olmak isterseniz, Service-Hotline 0810 00 10 80 numaralı telefonu arayabilirsiniz. İnternette bilgi edinmek istiyorsanız <http://orf-gis.at> adresinden bakabilirsiniz. Ayrıca bizzat kendiniz GIS Service Center'e gelip yetkililerden bilgi alabilirsiniz.

"Gebühren Infoservice GmbH (Harç Bilgilendirme Servisi Ltd.) Müdürü Jürgen Menedetter



* Bu aletler ile radyo veya televizyon programları çekebiliyorsanız lütfen bildiriniz.

Türk Dünyası

Klasik dünya düzeni içinde Sovyetler Birliği'nin dağılma sürecinde dengeler bozulup yeni oluşumlar ortaya çıkmıştır. Başta ekonomik ve siyasal etkileşimlerde hız alan değişim süreci hemen

güncelleştirilmiş ve doğal olarak yeni kurum, kuruluş, dernek, vakıf, üniversite gibi birlikte yürütülen projelere dönüşmüştür.

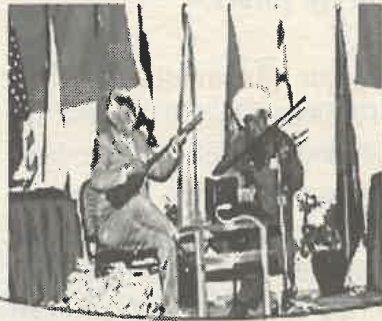
Bu gelişime paralel olarak Kültür Bakanlığı Halk Kültürlerinin Araştırma ve Geliştirme Genel Müdürlüğü bünyesinde Türk Dünyası Araştırma Şubesi kurulmuş, bunu Dışişleri Bakanlığı Türk İşbirliği ve Kalkınma Ajansı (TİKA), Türk Kültür ve Sanatları Ortak Yönetimi (TÜRK-SOY) gibi yeni kurumlar izlemiştir.

Türk Dünyası Araştırma Şubesi çalışmalarını Türkiye dışında yaşayan Türk toplum ve topluluklarıyla ilgili kültürel boyutlu araştırma ve yayınlarla sürdürmektedir. Bunun yanı sıra 1950'lerden sonra Türkiye'ye göç eden Kazak, Kırgız, Türkmen, Özbek ve Uygur toplulukları ile ilgili envanter çalışması ve geleneksel özelliklerinin incelenmesi



ile ilgili araştırmalarını sürdüren şube 1999 yılında Türkiye'de Yaşayan Kazaklar başlıklı bir özel sayı çıkarmıştır. Önümüzdeki yıllarda Özbek, Kırgız, Türkmen ve Uygurlarla ilgili projeler güncelleştirilerek yayına dönüştürülecektir. Yine 1999 yılı içerisinde "Gagauz Halk Kültürü" adlı (Türkçe-İngilizce) prestij kitap yayınlayarak kamuoyunun bilgisine sunulmuştur.

Türk Dünyası Araştırma Şubesi, yine aynı adla "Anayurttan Atayurda Türk Dünyası" Dergisini yayınlamakta-



dır. 3'er aylık periyotlarla yayınlanan dergi, bilim-kültür-sanat ağırlıklı olup Türkiye içinde dışında yaşayan Türk toplum ve topluluklarıyla ilgili bilimsel nitelikli yazılara yer vermektedir. Türk Dünyası dergisi 17. sayıyla yayın hayatını sürdürmektedir.

Türk Dünyası Araştırma Şubesi, dergi yayıncılığı, alan

araştırmaları ve envanter çalışmalarının yanı sıra yerli ve yabancı bilimadamları, uzman ve ilgili kişilerle Türk Dünyasını ilgilendiren kül-



türel konularda danışmanlık hizmeti de vermektedir.

Türk Dünyası Araştırma Şubesinin doğrudan ya da koordinatörlüğünde gerçekleştirilen çalışmalar:

- "İpekyolu Halk Kültürü Alan Araştırmaları" (1992-93-94-95-96)
- "Türk Lehçe ve Şiveleri Sözlüğü ve Alan Araştırması"
- "Türk Dünyası Nevruz Kutlamaları" (1993-94-95-96-97-98-99) Nevruz kutlamaları ile ilgili yurtdışı araştırmalarının yanı sıra Türk Dünyası Nevruz özel sayısı, afiş, broşür gibi yayınlar da bulunmaktadır.
- "Türk Cumhuriyetlerinde Kültür Profili Araştırması" SİAR tarafından hazırlanıp yayımlandı.



CREDITANSTALT

KREDİLERİNİZ BİZDEN

A-1070 Wien, Westbahnstr. 32-34, Tel.: 01/ 523 86 46

- Bireysel krediler,
- Ticari krediler ve her türlü bankacılık işlemleri
- Vadeli ve vadesiz tasarruf hesapları



Uydu veya kablolu televizyon bağlantıları Radyo-Televizyon yayını vergisini ortadan kaldırmaz! Ayrıntılı bilgi www.orf-gis.at internet adresi veya 0810 00 10 80 numaralı telefondan, ayrıca Bank Austria ve Creditanstalt'ın tüm şubeleri ve trafiklerden alınabilir.

ORF GIS
GEBÜHREN INFO SERVICE



Emeklilik biçimleri

Emeklilik biçimlerine geçmeden, emeklilikte ön koşul olan "sigortalılık sürelerine" ait bazı kavramlar hakkında kısaca durmakta fayda var. Emeklilik için gerekli olan sigortalılık süresi iki şekilde adlandırılmaktadır: Birincisi; çalışarak elde edilen sigortalılık (Beitragszeiten) İkincisi; prim ödenmeden elde edilen yedek süre (Ersatzzeiten).

Prim ödenerek elde edilen sigo-

rtalılık süresi; çalışılan süre içindeki sigortalılığı ve gönüllü olarak ödenen prim sürelerini kapsarken, yedek sigortalılık süresi ise; işsizlik, (işsizlik parası, mağduriyet yardımı, doğum izni vs.) ve sağlık sigortasından (hastalıktan dolayı çalışamama süresinde alınan istirahat parası, doğum öncesinde alınan lohusalık parası) alınan paraların süreleri, çocuk büyüme, askerlik, okul ve öğrenim

süreleri, yedek sürelerle dahildir. Emeklilik hakkını yerine getirilmesi gereken şartlardan birisi de yukarıda belirtilen "sigortalılıklardan asgari bir süreye sahip olmak" ve "yaş haddini doldurmuş olmak"tır. Bu şartlar ise aşağıda izleyeceğimiz emeklilik biçimlerinde farklı farklı olacaktır. Normal Emeklilik (Normale Alterspension)

Uzun süreli çalışmaktan dolayı erken emeklilik (Vorzeitiger Alterspension bei Arbeitslosigkeit) Uzun süreli işsizlikten dolayı erken emeklilik (Vorzeitiger Alterspension wegen geminderter Arbeitsfähigkeit) Dul ve yetim Emekliliği (Witwen/Witwer-Waisenpension) Tazminat (Abfindung) "Gleitpension"

Normal emeklilik

Normal emeklilik için, yeterince çalışmışlık süresine sahip olmak ve yaş haddini doldurmuş olmak gerekmektedir. Yaş haddi kadınlarda 60, erkeklerde ise 65 dir. Yaşın dışında, "belli bir sigortalılık süresini doldurmuş olmak" gerekir. Bunlar: ya son 30 yıl içerisinde 15 yıllık sigortalılık süresine (primle elde edilen sigortalılık ve yedek süreler) sahip olmak, ya da tüm yaşamı boyunca 15 yıl çalışarak elde edilmiş sigortalılık süresine ya da gene tüm yaşam süre-

sinde 25 yıllık prim ve yedek süreyle elde edilmiş sigortalılık süresine sahip olmak gerekir. Yaşlılık emekliliğinde iş ilişkisini bozmak zorunluluğu yoktur; istenilirse çalışmaya devam edilebilir. Emeklilik için müracaat etmek gerekmektedir. Otomatikman emeklilik maaşı bağlanmaz.

Uzun Süreli Çalışmışlıktan Dolayı Erken Emeklilik (Vorzeitiger Alterspension bei langer VErsicherungsdauer) Bu emeklilik biçimindeki şart-

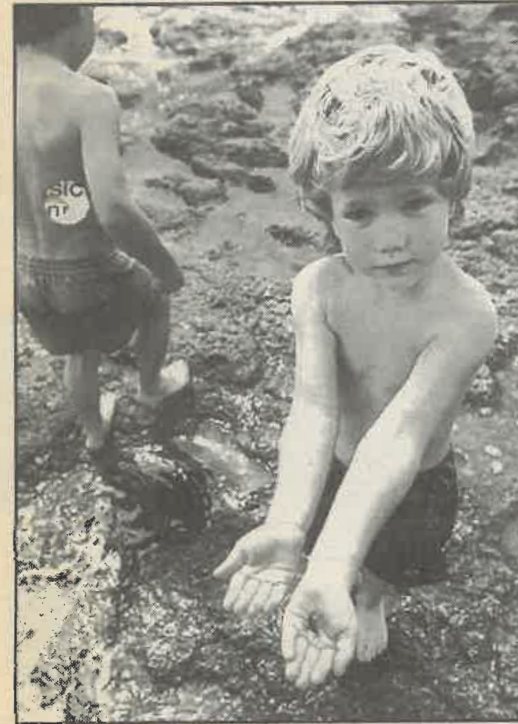
lar:

- 1) Kadınlarda 55 yaş, erkeklerde 60 yaşını doldurmuş olmak
- 2) 35 yıllık sigortalılık süresinin bulunması . 1 Ocak 1997 tarihinden bu yana bu süre adım uzatılmaktadır.
- 3) Emeklilik yaşının dolduğu gün itibariyle , en az "12 aylık sigortalılık süresinin bulunması" yani; "gönüllü ödemeye dayalı sigortalılığın olmaması". Ancak bu şart 1 Ocak 1997 tarihinden itibaren yürürlükten kaldırıldı.

Emekli olan kadınların 60, erkeklerin 65 yaşını doldurduklarında, emekliliklerinin normal emekliliğe dönüştürülmesi için başvuruda bulunmalarına gerek yoktur. Emeklilik biçimi yaş dolduğunda normal emekliliğe dönüşür, emeklilikte bir artış olmaz. O andan itibaren de ek bir işte çalışma izni vardır. Avusturya'da emekli olup yan bir işte çalışan insan sayısı oldukça azdır. Emekli yaşının bir hayli geç olmasının bunda payı büyüktür.

Aman kızmayın!

Çocuklar genellikle iki yaş civarında büyük tuvaletlerini, iki-üç yaş dolaylarında da küçük tuvaletlerini kontrol ederler. Altını ıslatma olayının duygusal ve bedensel bozukluklarla ilgili nedenleri vardır.



Nedenleri

Böbrek, sidik torbası ve boşaltım yollarındaki bozukluklar.

Bağırsak kurtları. Epilepsi nöbetleri.

Omurganın alt taraflarında çatallı diken denilen bir bozukluğun olması. Bu tür çocuklarda uyku derindir. Yukarıda sözü edilen yapısal bozukluklar sonucu derin uykuda sidik torbasının büzücü kasları gevşemekte ya da içten gelen işeme uyarılması çocuğu uyandırmaya yetmemektedir.

Soya çekim.

Kıskançlık. Özellikle küçük kardeşini kıskanması sonucunda bebekliğe dönmek ve

O'nun gibi ilgi görmek istemesi. Sevgi ve ilgiyi anne-babanın çocuklarına eşit olarak ayarlayamaması karşısındaki kıskançlık tepkileri. **Anne-baba geçimsizliği.** Erken ve baskılı tuvalet eğitimi, çocuğun altını ıslatma durumundan dolayı ayıplanması, hor görülmesi, cezalandırılması, altını ıslatmaması için korkutulması. Anne-babanın çocuğa sert davranması, şiddetli cezalar vermesi (dayak, azarlama, bazı isteklerden mahrum etme, odaya kapatma vs.) veya gereken ilgi, sevginin verilmemesi. Çocuklarda derin, dalgın uyku ve korkulu rüyalar. Çocuğun psikolojik ve

sosyal özürlerine karşı tepki göstermesi. (Örneğin; Çevreden bazı çocukların görünürdeki bazı kusur ve davranışları alay konusu edilir). Çocuk buna karşı altını ıslatma biçiminde tepki gösterebilir.



Önlemler

Altını ıslatma bedensel bozukluklardan ileri geliyorsa, çocuk tıbbi muayenelerden geçirilip, tedavi yoluna gidilmelidir. Gece işemesi genellikle uykunun ilk saatlerinde olur. Özellikle çocuğun 7 yaşından önce gecede 1-2 kez tuvalete kaldırılması yararlı olabilir. Genellikle hangi saatlerde altını ıslattığı tesbit edilmeli ve o saatlerde tuvalete götürülmelidir. Akşam yemeklerinde ve gece yatmadan önce çocuğa sıvı gıdalar verilmemeli. Her gece yatmadan önce tuvalete gitmesi sağlanmalıdır. Akşam yemekleri fazla ağır olmamalıdır. Sindirimi güç olan yiyecekler çocuğun uyku düzenini bozar. Rüya ile

karışık olan bu düzensiz uyku içinde de çocuk altını ıslatabilir.

Altını ıslatan çocuğun yatağı mutlaka her zaman temiz olmalı, her defasında değiştirilmeli, yatağı ve çarşafı korumak için altına muşamba vs. konulmamalıdır.

Çocuk her gece yatağına sevgi ve sevecenlik ile götürülmeli, yatağının temiz olduğu çocuğa belli edilmeli, ancak açıkça söylenmemelidir.

Altını ıslatmadığı günler sayılarak ve ödüllendirilerek takvim tutma yöntemi ile kuru kalkmaya özendirilmelidir.

Alınan tüm önlemlere karşın yine altını ıslatmaya devam ederse, durum ne olursa olsun çocuğun temizliği süzlenmelidir.

Sayın anne ve babalar! Şunu anımsamakta yarar var. Altını ıslatmanın cezalarla, korkutularla giderilmesi mümkün değildir. Bu önlemler aksine olumsuz sonuçlar yaratır. Görüldüğü gibi çocukların altını ıslatmasının en büyük nedeni ruhsal. Ruhsal sorunları da dövmekle geçiştiremeyiz. Tam aksine sorur büyür. Kızmayalım ve lütfen anlayışlı olalım.

Şencan SEVİKAN

Viyana'da kimse kimseyi beğenmiyor!

LEYLA UMUT



Viyana'da yaşayan Türkiye'den gelmiş insanlarda dikkatimi çeken, onlarla bir birlik ruhunun olmayışı. Birakin "birlik ruhu"nu kimse, kimseyi beğenmiyor. Herkes kendini ya bulunmaz hint kumaşı zannediyor, ya da "ben onlar gibi değilim" diye küçük görüyor. Herkes kendi kabuğuna çekilmiş. Sadece şayet var ise kendi akrabaları ile görüşüyor. Hatta ev ararken akrabasının, anasının babasının yakında olması için yıllarca ev arayanlar bile var. Bu kendini bulunmaz Hint kumaşı gibi sanarlarda ve başkalarını beğenmeyelerde fark ettiğim bir özelliği de aşırı bir aşağılık kompleksi içinde olmaları. Viyana'da bir çok kurumun ayrı, ayrı Cemaat'ler şeklinde ayrılması ne

kadar normal gibi gözükse de aslında aralarında var olan önyargılar çok. Halbuki yüce dinimiz İslam ve kutsal kitabımız aynı değil mi? Kim, kimden daha üstün? "Türk'ün Türk'den başka dostu yoktur" sözü bence çok abartılmış bir söz. Başarılı insanları kıskanmak, ayağını çekmek, iftira atmak Viyana'da bazı Türk grublarının yaptığı ve insanların Birlik ve beraberlik ruhunu zedeleyen öğeler. Bunlara karşı gelmek ve sesini çıkarmayan, tavır koymayan kişi, kurum ve kuruluşlar aslında en büyük zararı kendilerine ve yakınlarına veriyorlar. Çünkü bu sayede yeni nesil Avusturyalı Türkler haksızlığa karşı tavır alınmadığını görüyor.

Avusturya'da İnşaat sektörü en ağır iş koşulları olan bir sektör. Bu sektörde yıllardır çalışan on binlerce Türk ağır koşullarda emek veriyorlar. İnşaat sektöründe Türk'lerin yoğun olmasının sebebinin uzman meslek sahibi olmamalarından kaynaklandığı öğrenildi. Bu konuda bir araştırmada bulunan Avusturya Türk Dernekleri Birliği başkanı inşaat sektöründe çalışan vatandaşlarımızla sohbet etti. Vatandaşlara işlerinde kolaylık dileyen Kuşcu, özellikle çocukların eğitimine önem verilmesini konusuna dikkat çekti.

Veliler Birliği'nden 20. Bölgede eğitim merkezi

Viyana-Kısa adı VTEÖ olan Avusturya Türk Veliler Birliği 20.Bölgede Hartl-gasse 41/1 adresinde yeni bir yardım merkezi açtı.

"100 metre kareden oluşan yardım merkezinde senelerden uygulanmakta olduğu projelerini gerçekleştireceklerini" belirten VTEÖ başkanı Fitnat Estekin "tek kelime Almanca bilmeden Viyana Okullarında okuma mecburiyeti olan çocuklarımız bilhassa eğitimlerinde büyük zorluklarla karşılaşmaktadır" dedi.

2 Nisan'da başladı

Okullara hazırlık sınıfına başlayan, Almanca bilmeyen ve yuvaya gönderilmeyen çocuklarımızı hedef alan program 2 Nisan'da başladı.

Lisansız büyümeye dur

"En önemli sorunlarımızdan birisinin de çocuklarımızın lisansız büyümesi olduğu-



Avusturya Türk Veliler Birliği, Eğitim ve Yardım Merkezi'nde çocuk yuvası

nu" ifade eden Avusturya Türk Veliler Birliği başkanı Fitnat Estekin "lisansız büyümeye dur demek istiyoruz" dedi. "10.Bölgede beş, altı yaş arası ufak çocuklara iki dilli uygulamada başarı kayıt ettiklerini" de ifade eden Fitnat Estekin, "Çocuk yuvası projemizde Avusturya ve Türk eğitimcilerinden oluşan öğretmen kadromuz, dört-altı yaş arası çocukları okula

hazırlayacaktır" dedi.

Çocuklara Bilgisayar eğitimi ve oyun imkanı

"Çocuklara eğitimlerinin, çeşitli oyunlar, kitaplar ve en önemlisi hazırlanacak çocuk bilgisayarları ile yapılacak yaratıcı çalışmalar ile verileceği" belirtildi.

Ayrıca "yardım ve eğitim merkezinde okul ve diğer sorunlar ile ilgili yardım olanakları araştırılacak, gerekirse yardımın ve sorun türüne göre vatandaşlarımız yönlendirilecektir" diyen VTEÖ başkanı Fitnat Estekin "hafta sonları genç kızlar için özel bir toplantı imkanının sunulacağını" da sözlerine ekledi.

Bilgisayar eğitimi, resim, folklordan elişlerine kadar, çeşitli alanlarda çocukların yetiştirilecekleri, bildiriliyor.

Machen Sie Ernst!



Mit der Raiffeisen-Fonds-Vorsorge!

Diskussionen über die staatliche Pension können Sie ruhig belächeln. Denn wenn Sie jetzt vorsorgen, zahlen Sie auch in Zukunft zu den Gewinnern. Die Raiffeisen-Fonds-Vorsorge bringt mit Sicherheit mehr Ertrag - und Sie bleiben stets flexibel. Lachen Sie sich eine sichere Zukunft an. In Ihrer Raiffeisenbank.

www.raiffeisenfonds.at

Raiffeisen
Wertpapierfonds



baumax 74 Mağazası ve 70.000'den fazla ürünüyle Avusturya'da sizlerle!

Wien 11	Landwehrstraße 6 (01) 769 39 38	Neunkirchen	Am Spitz 3 (02635) 61 218	Mauthausen	Heinrichsbrunn 1 (07239) 28 31	Spittal/Drau	Villacher Straße 103 (04762) 48 82
Wien 12	Wienerbergstraße 31 - 39 (01) 810 15 44	Pöchlarn	Manerstraße 61 (02757) 85 04	Schärding	Haid 44 (07712) 72 72	Villach I	Maria-Galler-Straße 28 (04242) 32 538
Wien 14	Albert-Schwoitzer-Gasse 2a (01) 979 36 76	Schwechat	Tandlerstraße 2 (01) 707 24 42	Steyr	Brandnerstraße 1 (07252) 72 323	Villach II	Badstubenweg 75 (04242) 51 113
Wien 17	Schadnagasse 7-9 (01) 489 01 79	St. Pölten Nord	Dr.-Adolf-Schärf-Straße (02742) 27 95 65	Vöcklabruck	Linzer Straße 50 (B1) (07672) 72 359	Völkermarkt	Klagenfurter Str. 44 (04232) 45 06
Wien 20	Höchstädtplatz 3 (01) 333 10 85	St. Pölten Süd	Porsche/Harlanderstr. (02742) 88 35 73	Wels	Oberfeldstraße 155 (07242) 43 075	Wolfsberg	Klagenfurter Str. 41 (04352) 30 216
Wien 21	Prager Straße 145 (01) 271 19 61	St. Valentin	Etzelstraße 1 (07435) 84 774	St. Pölten	Leobner Bundesstraße 80 (03862) 56 280	Salzburg	Molkereistraße 32 (06462) 8204
Wien 22	Groß-Enzersdorfer Str. 39, (01) 280 71 81	Stockerau	Homer Straße 99a (02266) 62 043	Gralla-Leibnitz	Gralla 55 (03452) 85 405	Hallein	Neualmerstraße 31 (06245) 88 707
Wien 22	Gewerbepark Stadlau direkt an der A 23 (01) 734 24 55	Tulln	Königstetterstraße 12 (02272) 631 75	Graz	Ostbahnstraße 6 (0316) 46 57 35	Saalfelden	Otto-Gruber-Straße 3 (06582) 740 77
Wien 23	Sternegasse 11 (01) 867 03 85	Wr. Neustadt	Prof.-Dr.-Stefan-Koren-Straße 14 (02622) 20 231	Graz	C.-v.-Hötzendorf-Str. 103a (0316) 47 15 95	Salzburg	Moosfeldstraße 6 (0662) 45 24 85
Amstetten West	Gottlob-Dalmier-Str. 2 (07472) 61 740	Zwettl	Kremser Straße 56 (02822) 54 401	Graz	Weinzöttlstraße 48 (0316) 69 40 90	Wals	Alpencenter Kasernenstr. 7 (0662) 85 10 46
Amstetten Ost	Mitterfeldstraße 7 (07472) 61 318	Burgenland		Graz	Weblinger Gürtel 22 (0316) 29 49 40	Tirol/Osttirol	Serlesstraße 5 (0512) 26 25 02
Baden	Vöslauer Straße 167 (02252) 86 601	Eisenstadt	Ruster Straße 151 (02682) 72 744	Judenburg	Burggasse 120 (03572) 85 489	Innsbruck	Rosenheimer Straße 7 (05372) 63 065
Gänserndorf	Hofstätten 3 (02282) 35 41	Aurolzmünster	Altenried 8 (07752) 87 384	Leoben	Kämtner Straße 6 (03842) 82 384	Kufstein	An der Leiten 12 (05242) 71 444
Gmünd	Albrechtser Straße 9 (02852) 512 33	Braunau	Bauhofstraße 2 (07722) 85 406	Liezen	Gesäusestraße 30 (03612) 29 900	Vomp	An der Leiten 12 (05242) 71 444
Horn	Am Kuhberg 5 (02982) 30 466	Freistadt	Linzer Straße 72 (07942) 77 273	Hönigsberg	Grazer Straße 85a (03852) 47 64	Lienz	Drautal-Bundesstr. 5 (04852) 33 355
Klosterneuburg	Aufeldstraße 42 (02243) 33 480	Gmunden	Druckereistraße (07612) 66 875	Rosental	Bahnhofstraße 1 (03142) 26 360	Dornbirn	Untere Roßmähder 6 (beim Messegelände) (05572) 28 750
Krems	Gewerbepark Alt-Weldinger Straße (02752) 77 502	Linzer	Freistädter Straße 302 (0732) 24 59 28	Feldkirchen	Eppensteiner Straße 14 (04276) 34 42	Rankweil	Langgasse 121 (Autobahnabfahrt Feldkirch Nord) (05522) 79 996
Mistelbach	Mitschstraße 39 (02572) 38 70	Leonding	Harter Plateau (0732) 67 74 54 wegen Umbau geschlossen	Hermagor	Galitalstraße 21 (04282) 23 310		
Neulengbach	Tullner Straße 10 (02772) 53 210	Linzer	Wiener Straße 432 (0732) 30 38 93	Klagenfurt	Gerberweg 44-Sudring (0463) 35 125		
		Mattighofen	Braunauer Straße 25 (07742) 30 42	Klagenfurt	Feldkirchnerstr. 266 (0463) 444 220		



Telekommunikations AG

Museumstrasse 3b/14 A-1070 Wien
http://www.eWave.at tel: 01 522 38 84

Fiyatlarımız kendisini konuşturuyor...

Avusturya'dan ...

... Türkiye'ye

... Türkiye-Cep'e

3,30 ATS

4,30 ATS

Dakika fiyatlarına KDV dahildir*.
Yeni Vatan Gazetesi okurlarına özel tarife
PRESELECTION bağlantısı ile.
(Lütfen Yeni Vatan Gazetesi okuru olduğunuzu belirtiniz.)

şu şartlarda...

- Türkiye'ye en ucuz telefon fiyatları bizde
- ilk saniyeden itibaren saniye, saniyesine hesap
- minimum konuşma sınırlaması ve aylık vergi ücreti yok
- internet'den detaylı görüşme liste dökümü
- ücretsiz ve otomatik ön numara araması (Preselection)
- ücretsiz Telefon açtırma (Freischaltung)
- dilediğiniz zaman anlaşmadan para ödemediğinizden çıkma imkanı
- sıfır riziko

... Arayın konuşalım, sizi abonemiz yapalım :

<http://1021.ewave.at>

tel: 01 / 522 38 84 fax: 01/ 522 38 84-55

*) yurt içi ve dışı fiyat tarifemizi servis hattımızdan öğrenebilirsiniz.

Grip'e dikkat!

Bir grup virüsün neden olduğu bir hastalıktır. Kendisini hafif ateş, akan bir burun, öksürük, halsizlik ve baş ağrısı ile belli eder. Burun ve boğaz bölgesindeki mukuslu (üstü kaygan) zarlar kızarır, şişerler. Burun tıkanır, koku ve tat almak bozulur.

Grip hastalığını yapan virüslerden en iyi bilineni Influenza tip A tipi virüslerdir. Bu virüsler yapılarını sık sık değiştirerek bu virüslere karşı etkin bir tedavi bulunmasını engellerler. Virüsler kişiden kişiye ya direkt temas ya da solunum ile havaya verilen küçük damlacıklar yolu ile bulaşır. Hasta kişilerin solunum yolu salgılarında virüsler bulunmaktadır. Gripe neden olan virüslerin, genel özelliklerinden yararlanılarak yapılan aşılarda, gripten korunmada, önemli bir korunma aracı olarak kullanılmaktadır.

Genelde hastalık belirtileri, temastan 48 saat sonra görülmeye başlar. Kırılganlık, üşüme, titreme, kas ağrıları, burun akıntısı, göz yaşarması eşlik eder. Öksürük şiddetli olabilir ve balgamda bulunabilir. Hastalık 3 günde hafiflemeye başlar. Öksürük daha uzun sürebilir. Çocuk-

larda ve yaşlılarda, ayrıca akciğer, kalp rahatsızlığı bulunanlarda pnömoni (zatüre, akciğerin iltihabı) gibi hastalıklar gelişebilir. Bu komplikasyonları ile hastalık ölümcül dahi olabilmektedir. Hastalık kendisini soğuk dönemlerde gösterir.

Hastalıktan korunmada aşılama çok önemlidir. Yaşlılar, kalp, akciğer hastaları, özellikle kış aylarında doğumu beklenen gebeler mutlaka aşı ile korunmalıdır. Yine maske takmakta hastaların başkalarını enfekte etmelerine engel olur. Hasta kişilerin bulunduğu ortamlarda bulunan kişilerinde maske takması koruyucu değer taşır.

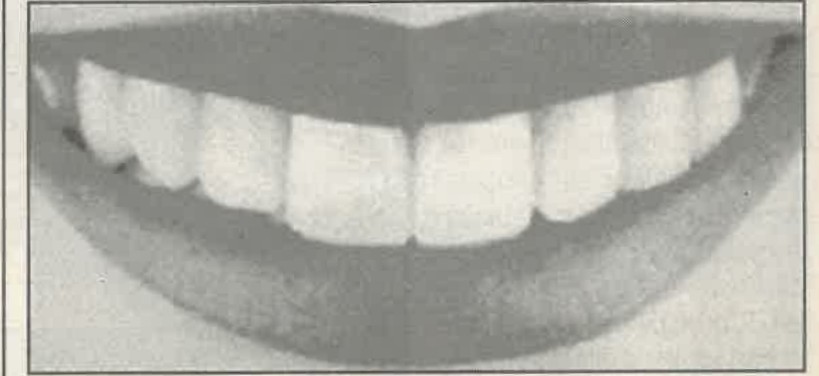
Tedavide, dinlenme en önemli tedavidir. Ayrıca burun ve boğaz duvarı şişmesi için damla veya antihistaminik ilaçlar ve hafif ateş düşürücüler (mutlaka doktorunuz önermeli), vitamin C ve su alınması çok önemlidir. Grip ayakta geçirilecek bir hastalık değildir. Mutlaka yatakta dinlenme ile geçirilmelidir. Ayakta geçirilen ağır bir Grip hastalığı, virüslerin kalp kaslarına yerleşmesine ve kalp krizlerine yol açabilir.



Dişlerimizin düşmanları!

Dişlerin ve dişetlerinin ortak düşmanı olan plak, diş çürümelerine yol açan yapışkan bir bakteri tabakasıdır. Dişetlerine sıçradığında, kısa zamanda diş kaybıyla sonuçlanan dişeti hastalıklarına yol açar. Dişlerin, iç, ve çiğneme yüzeylerinden plağı ve yemek artıklarını arındırmanın en sağlıklı yolu

Diş ipi günde bir kez kullanılmalıdır. Gece yatmadan önce, dişler fırçalandıktan sonra olmak üzere günde bir kez kullanılması yeterlidir. Diş hekimine kontrole normal olarak 6 ayda bir gidilmelidir. Dişlerin ara yüzeyleri her akşam diş fırçalama işleminden sonra diş ipi ile temizlenmelidir.



dişlerin doğru fırçalanmasıdır.

Dişler günde en az 2 kez fırçalanmalıdır. Sabah kahvaltıdan sonra ve gece yatmadan önce olmak üzere günde iki kez tam olarak fırçalanmalıdır.

Gün içerisinde fırçayı değiştirmek gereklidir. Sabah ve akşam iki ayrı diş fırçası kullanılmalıdır. Böylece fırçalar daha çabuk kuruyacağı için içinde mikroplar üremez ve daha geç deforme olması sağlanır.

Bir diş fırçası 2-3 aylık sürede değiştirilmelidir. Bu süre sonunda diş fırçası deforme olacağından dişleri gerektiği gibi temizleyemez.

Eğer diş fırçalama ve diş ipi kullanma esnasında kanama olursa diş eti iltihabı var demektir. Plak kontrolü ve tedavi ile dişetleri iyileştikçe kanamalar azalacak ve kesiyecektir.

Mumlu ve mumsuz diş ipi arasında etkinlik açısından fark yoktur. Mumsuz diş ipi, sıkı diş aralıklarında, mumlu diş ipi ise çok sayıda ara yüz dolgusu ve kaplamalar olduğu durumda kullanılır.

Her diş arası için diş ipinin yeni ve temiz bir bölümü kullanılmalıdır.

Diş Hekimi

Ali Aydan AVŞAR



Kerbela'da, 1320 yıl önce, Muharrem ayında Yezid tarafından Hz.Hüseyin, gözyaşları ve

Viyana- Başta, Peygamber efendimiz Hz.Muhammed Mustafa'nın (S.A.V.) öz torunu Hz. Hüseyin olmak üzere ehl-i beyt'e Kerbala çölünde 1320 yıl evvel yapılan katliam Avusturya Alevi Federasyonu tarafından bir CEM töreni ile göz yaşları içinde anıldı. CEM basına ve kamuoyuna açık olarak yapıldı. CEM sırasında halka namazı kılındı ve "Allah, Allah" denilerek semah dönüldü. Tüm konuşmacıların İslam'ın özünün "barış, kardeşlik ve hoşgörü" olduğunun altının çizmesi dikkat çekerken Türkiye'de var olan sıkıntılar bazı kişilerce dile getirildi. Aleviler tüm diğer Mezhep'teki insanlara "Allah'ımız bir, Peygamberimiz bir" diyerek "kimsenin kimseye farklı yorum ve anlayışından dolayı zulüm, iftira, küçük görme gibi hal, hareket ve davranışlar içinde olmaması gerektiğini konuşmalar arasında dile getirdiler. Törene Viyana Büyükelçliği'nde Konso- los Osman Yılmaz'ın, Viyana Din İşleri Müsteşarı temsilcisi'nin yanında Avusturya Türk



Dernekleri Birliği yönetim kurulu üyeleri, kısa adı ATİB olan Avusturya Türk İslam Birliği temsilcisi, SPÖ ve Yeşillerden Beldiye Meclisine seçilen Türk asıllı adaylar, Viyana Entegrasyon Fonu başkanı ve çeşitli dernek yöneticileri katıldı. CEM'i açan ve "DEDE" olarak adlandırılan kişi "Anadolu'da çeşitli iftiralarla maruz kalan Anadolu Alevi toplumun CEM'i işte budur.

Bize bu yakıştırmaları yapan, kem gözle bakanları kınıyoruz. İslam içinde kendi mezhep ve yorumu ile Aleviliği başka yerlere kimse çekmesin. Müslüman geçinip temiz insanlara iftira atarak bunların dedidokusunu yapanlar insanlığa en büyük zülmü yaparlar" dedi. Dede, çeşitli bölümlerden oluşan CEM'de küsleri barıştırdı. Tamamen Türkçe okunan Dua-

larda "Allah, Allah" sesleri içinde Hz. Hüseyin için gözyaşları neredeyse tüm konuklar tarafından döküldü. Anadolu Alevileri Türkiye'de yaklaşık 23 milyon, Avusturya'da ise 60 bin olduğunu söyleyen bir Federasyon yetkilisi "Peygamber efendimiz Hz.Muhammed'in, Veda Hutbesi'nde tüm Müslümanlara emanet ettiği EHL-İ BEYT (Hz.Muhammed(S.A) ve ailesi) en gözdesi ve Peygamberimiz'in torunu olan Hz.Hüseyin'in Hicri takvimine göre Muharrem ayının 10.gününde Irak'ın Kerbela çölünde şehit edilmiştir. Her yıl bu günde Anadolu İslam Alevi inancına mensup insanlar Aşure çorbası pişirir ve bunu kapı komşusuna dağıtırlar" dedikten sonra şunları ifade etti: "Aleviler Muharrem'de sadece Aşure yapmayıp ayrıca Peygamber efendimizin torunu Hz.Hüseyin'e Yezid tarafından yapılan katliam nedeni ile Matem denilen "Yas" orucu tutarlar. Peygamber efendimiz Hz.Muhammed'in(S.A) kızı Hz. Fatma'nın ve beyi Hz.Ali'nin oğ-



şehit edilen Peygamber efendimizin Ehl-i Beyt'i ve torunu matemle Viyana'da anıldı

lu Hz.Hüseyin, Miladi 680, Hicri 61 yılının Muharrem ayının 10'unda zorba Emevi hükümdarı zalim Yezid'in emri ile hareket den askerleri tarafından Kerbala'da (Irak) şehit edilmiştir. Kutsal Ehl-i Beyt'e (Peygamber ailesi) mensup Hz. Hüseyin'in Kerbala'da haftalarca susuz bırakılarak katledilmesi 1320 yıldır Hz. Peygamber ve ailesini sevenler tarafından şiddetle lanetlenmektedir. "Matem Orucu", zalime karşı mazlumun, haksıza karşı haklının, güçlüye

ile yola çıkar ve 10. günde Kerbala'da susuz bir çölde, içinde altı aylık bebeklerinde bulunduğu aile efradı ile birlikte Yezid tarafından emsali görülmemiş bir biçimde feci ok ve kılıçlardan geçirilerek tarihte görülmemiş bir vahşet örneği sergileyerek toplam 72 kişi şehit edilirler. Burada anahatlarıyla ele alacağımız bu olay, sadece İslam tarihinin değil insanlık tarihinin de en kara ve acıklı sayfalarını oluşturur. Hz. Peygamber'in "cennetin efendileri



Ehl-i Beyt'inden Hz.Hüseyin'in oğlu Caferiler ve Aleviler'ce 12 İmam'dan biri kabul edilen 4.İmam Zeynel Abidin kurtuldu. Muharrem yası sonrası Aleviler Zeynel Abidin'in bu katliamdan kurtuluşu sebebi ile Allah'a şükran borcu olarak kurban keserler ve Aşure dağıtırlar. Hz. Hüseyin'in zulme karşı başkaldırışında kendilerini onun yanlarında hissederler ve sembolik olarak Kerbala süresini yaşıyor- muş gibi susuz oruç tutarlar göz yaşı dökerek yas çekerler."

Törene yaklaşık üç bin kişi katıldı. İnsanların gözyaşı dökerek kardeşlik ve barış mesajları verdiler.

Resim : Göktürk İplikçioğlu
Haber : Mustafa Sağlam

karşı güçsüzün, kötüye karşı iyinin yanında yer almanın sembolü olarak günümüze kadar süregelmiştir. Zalim Yezid yönetimi altında inim inim inleyen Kufe halkı, rivayetlere göre Hz. Hüseyin'e isyan etmemeleri ve başlarına geçmesi için Medine'ye yazılı çağrıda bulunurlar. Bu çağrıları ciddiye alan ve İslam'ın yanlış ellerde yönetildiğini gören Peygamber efendimizin torunu Hz. Hüseyin yakınları

olduklarını söylediği" iki sevgili torunundan Hz. Hüseyin'in acımasızca şehid edildiği bu olayı Emevi yandaşı zavallıların açıklarken nasıl kılıktan kılığa büründüklerini ibret ve hayretle görüyoruz..Hz. Hüseyin ve beraberindekiler Kerbela'ya geldiklerinde hem susuz bırakılmış, hem de binlerce kişilik bir ordu tarafından sarılmış durumdaydılar. Bu katliamda Peygamber efendimizin ailesi, yani



Sigaranın tarihçesi

Sigaranın, Avrupalı kâşiflerin Kuzey Amerika'ya gidip, oranın yerli halkıyla barış çubuğu tütürmesine kadar uzanan çok eski bir tarihçesi var. Sizlere burada tütünün kronolojik tarihçesini sunuyoruz:



19. Yüzyıldan Önce Tütün Kullanımı

1492'den önce: Amerika kıtasının yerlileri tedavi ve dini amaçlarla tütün üretimi yapıyorlardı.

1492: Kristof Kolomb Amerika'yı keşfetti. Avrupa'ya döndüğünde yanında bu kıtada daha önce hiç görülmemiş olan tütün tohumları ve yaprakları vardı. Kolomb'un mürettebatından Rodrigo Jerez tütün içerken görüldü ve şeytan tarafından ele geçirildiği iddia edilerek hapis cezasına çarptırıldı.

1535: Montreal Adasına ulaşan Jacques Cartier oradaki yerli halkın kendisine tütün sunmasından sonra günlüğüne "vücutlarını, ağızları ve burunları sanki birer bacaymışlar gibi tütene kadar, dumanla dolduruyorlar", "biz de onları taklit ettik, ancak duman biber gibi acıydı ve ağızımızı yaktı" diye yazmıştı.

1556: Fransa ilk defa tütünle tanıştı ve Jean Nicot kısa za-

manda tütün içmeyi popüler hale getirdi (19. Yüzyıl bilim adamları "nikotin" olarak tanınan kimyasal maddeye onun adını verdiler). 1565 yılına gelindiğinde, tüm Avrupa'ya yayılan tütün alışkanlığı, ünlü İngiliz aristokratı ve şairi Sir Walter Raleigh'nin tütün içmeye başlamasıyla, İngiltere'ye de girdi.

1610: Japonya'da tütün üretimi ve içimi yasaklandı.

1612: Amerika'da Virginia'da ilk defa ticari tütün ekimi yapıldı ve başarıya ulaştı. Amerikalı tütün ekicisi John Rolfe daha sonra ünlü Kızılderili kızı Pocahontas'la evlendi. On yıl içinde, tütün Virginia eyaletinin en önemli ihracat maddesi haline geldi. Tütün ekimi için köle iş gücü kullanılmaya başlandı.

1618: Virginia 20.000 libre tütün üretti.

1622: Virginia, bir Kızılderili saldırısında kolonisinin üçte birini kaybetmesine rağmen 60.000 libre tütün üretti.

1627: Virginia, 500.000 libre tütün üretti.

1629: Virginia tütün üretimini üç katına çıkararak 1.500.000 libre tütün üretti.

1634: Maryland kuruldu. Maryland'de de tütün üretimine başlandı. Rus Çarı tütün içimini tüm Rusya'da yasakladı. Tütün içerken yakalananların ceza olarak burnu kesiliyor, suçun tekrarı halinde ölüme mahkum ediliyorlardı.

1732: Virginia'nın en zengin tütün üreticisi Robert King öldü. Öldüğünde 300.000 dönüm arazisi ve 700 kölesi vardı.

1739: Fransa, Kanada'dan tütün ithal etmeye başladı.

1761: İngiliz doktor John Hill, "Cautions Against the Im-

moderate Use of Snuff" (Aşırı Enfiye Kullanımına Dikkat) isimli ve tarihte bilinen ilk tütün-kanser araştırması olan raporunu yayınladı.

1775: Virginia ve Maryland'in tütün üretimi 100 milyon libreye ulaştı.

19. Yüzyıl

1800: ABD'nin köle nüfusunun yarısından fazlası Virginia ve Maryland'deydi. Bu iki eyaletteki toplam zenci köle sayısı 395.000'di.

1800'lerin başı: Puro tüketimi, enfiye tüketimiyle rekabet etmeye başladı. Tütün çiğneme ve pipo kullanımı ortaya çıktı.

1854: 1856 yılında sona eren Kırım Savaşı başladı. İngiliz ve Fransız askerleri Türk tütününü tanıyıp, onu Avrupa'ya götürdüler.

1878: Kanada'nın Ontorio bölgesinin rahibi Albert Sims "The

maliyeti düştü ve güvenli kibritin de icadıyla, sigara tüketimi bir anda patladı.

1889: Saint John Hastanesi sigaranın zararlarını ve gırtlak kanserine neden olduğunu anlatan bir kitap yayınladı.

1891: Kanada'nın British Columbia eyaletinde, 15 yaşından küçüklerin tütün içmesi yasaklandı.

1895: Sadece Kanada'da 66 milyon adet sigara satıldı.

20. Yüzyıl

1903: Kanada, İngiltere ve Amerika'da sigaranın zararları ciddi bir şekilde ele alınmaya başlandı, Kanada'da sigaranın yasaklanması için meclise kanun tasarısı verildi.

1914: Birinci Dünya Savaşının başlamasıyla, sigarayı yasaklama hareketi sekteye uğradı hatta tüm dünyada, cephedeki askerlere tütün yollama kam-



Sin of Tobacco Smoking and Chewing Together With an Effective Cure for These Habbits" (Tütün İçme ve Çiğneme Günahı ve Bu Alışkanlıkları Bırakmak İçin Etkili Tedavi) isimli kitabını yayınladı. 1881: ABD'de, John Bonsack ilk sigara yapan makinenin patentini aldı. Böylece ABD, günde 120.000 sigara üretmeye başladı. Bir makine 48 kişinin yaptığı işi yapıyordu. Üretim

panyaları başladı.

1920'ler: Tüm dünyada sigara kullanımı hat safhaya ulaştı, bir yılda tüketilen sigara sayısı milyarları buldu.

1930: Almanya'nın Köln Üniversitesi bilim adamları sigara ve kanser arasındaki ilişkiyi istatistiksel olarak ortaya çıkardı.

1934: İlk mentollü sigara üretil-di.

Mitterndorf'da satılık daireler!



>Viyana'dan araba ile 20 dakika uzaklıkta ki "GRAMATNEUSIEDL" bölgesinde Mitterndorf'ta bulunan yeni bir apartmanda yeni daireler satılıktır.

>Metrekasi 18.000 Şilin olan bu daireler en iyi malzeme ve işçilikten geçmiş durumdadır.

> Sorunsuz bir şekilde Satelit takarak uydu yayımlarını izleyebilirsiniz.

>Toplam alanı 79,35 metrekare olan bir dairenin dağılımı şöyle:

2 yatak odası, 1 oturma odası, 1 mutfak, 1 banyo, 1 tuvalet, 2 ön oda, 1 sandık odası ve 1 kapalı balkon bulunmaktadır.

Ayrıca bir kiler mevcuttur.

100 metrekare dairelerde mevcuttur.

Bu evlerde bir daire sahip olmak çok kolay.

Avusturya vatandaşı olmak zorunda değilsiniz.

Şayet Avusturya vatandaşı iseniz faizi yüzde 2 den teşvik kredisi alabilirsiniz.

Daireler hakkında bilgi almak için : 01 / 317 27 97

Firma EXCLUSIV- WOHNUNGSBAU GesmbH

A-1090 Wien, Roßauer Lände 11/1

Resimdeki futbolcu	Ayak	9	Fransa plakası	Deriden yapılmış kaikan	Zorba hükümdar	10
Taş silindiri				Aristokrasi	Yön	
13				Kişisel	7	
				Kesin yargı		
Küçük bitkiler topluluğu						
12				Kalp ağrısı		
				Oturulan yer		
Kalsiyum simgesi					4	
3				Adet		
				Pot		
Ev içinde gezdirilebilen soba	Kral sarayı	6	Uzaklığı belirten sözcük		Her zaman	Gözlem
	Ağıza kadar dolu		Manda yavrusu			
Aşiret	Namaz çağrısı			14	İsviçre'de bir nehir	8
	İlgisi					
2				Bir peygamber	1	
				Vilayet		
Şehzade öğretmeni				Cemaate namaz kıldırın		
Sahip						
5				Dar ve kalınca tahta		
Tatlı çörek	11					
Bir tarım aracı						

Anahtar Sözcük

1	2	1	3	4	5	6	8	7
6	1	8	1	9	10	11		
12	13	14	4	5	4	7		

Eşek sahibini dövdü!

Çanakkale'nin Ezine ilçesine bağlı Köprübaşı köyünde yaşayan Salih Bakır (61) aşırı yüklediği eşeğinin gazabına uğradı.

Bakır, topladığı odunları eşeğe yükledi ama yük eşeğin taşıyabileceğinden fazlaydı. Fazla yüklenen eşek 'eylem kararı'nı verdikten sonra önce silkinerek yükten kurtuldu. Ardından da 'hedefe' kilitlendi. Kendisine fazla yük vuran sahibini elinden, başından ve kalçasından ısırarak hastalık etti. Canını zor kurtaran köylü, "Satıp ondan kurtulacağım" derken, öfkeli eşek kuduz olup olmadığının belirlenmesi için veteriner kontrolüne alındı. (aa)



Aytaç Spor grup birincisi

Viyana- 8'inci dakikada Ayhan, 35 ve 38'inci dakikalarda Levent ve kaptan Ayhan'ın gollerıyla, birinci devreyi 3,1 galibiyetle kapayan Aytaç Spor, ikinci devrede yine kaptan Ayhan'ın golüyle 4,1 üstünlüğü sağladı. İkinci devrede ufak tefek tatsızlıklar da yaşayan Aytaç Spor, sonradan yediği 2 golle oyunu 4-3 galip kapadı. Lider

Dangl Kikers'in kaybetmesiyle Aytaç Spor 2 puan fark atarak grup Liderliği'ne yükseldi. Aytaç Spor başkanı Mustafa İçel "bu sonuçtan son derece memnun olduklarını, gelecek maçlarda daha aktif ve üretken olmaları gerektiği" uyarısında bulunarak, "mütekip maçlarına Viyana seçimleri münasebetiyle bir milletvekilinin de katılacağını" belirtti.



Gai

Suat Çetinkaya

İşte genç ve dinamik bir antrenör. Bu gençlere yönelik sportif faaliyetlerde gençlere öncülük yapmak isteyen ve boş zamanlarında futbola sevgi duyan yetenekli Türk evlatlarıyla birlikte olan Suat Çetinkaya "Türk gençlerine yardımcı olmak istiyorum. Son derece dinamik olan gençlerimizi spora yönlendirerek onları kötülüklerden ve taşkınlıklardan korumayı da hedefliyorum" dedi.. Jugendlleiter / SC Mautner Markhof klubünde antrenörlük yapan Suat Çetinkaya olumlu bir genç örneği çiziyor.



Aytaç Spor Antalya kampından Döndü

24 Şubat tarihinde başlayan kamp Mart ayı itibarıyla sona erdi. Avusturya Viyana Futbol Federasyonu'na bağlı ilk Türk takımı olan Aytaç Spor bir ilke daha imzasını atmış oluyor. Başkanlar Mustafa İçel, Mehmet İçel, Teknik Direktör Josef Dibbon ve Antrenör Menajer Ali İhsan Okunakol önderliğinde 17 futbolcudan oluşan katile dostluğun ve kardeşliğin perçinlenmesini hedef alıyordu. "Almanya'dan ve İsviçre'den gelen takımlarla yaptığımız maçlarla dostluğumuzu perçinledik" diye konuşan İçel, "ayrıca Viyana'daki yetenekli gençleri Türk futboluna kazandırmak için Menajer Alattin Koruk'la bir görüşme yaptıklarını" ifade etti. Bu görüşmeler sonucunda Menajer Okunakol ilk icraatı başlattı. "Şu an itibarıyla Serdar, Haydar ve Ömer'i uygun gördüğüm bazı Türk takımlarla yaz kampına sok-

mayı planlıyoruz. Bu vesileyle Viyanalı genç yeteneklerimizin Türk futboluna kazandırılması kapısı açılmıştır. Bu kapıdan dürüst ve yetenekli her kardeşimiz geçebilir" diyerek "katılım" çağrısında bulundu. İlk sezon maçını Mart ayında gerçekleştiren Aytaç Spor, Avusturya'da yaşayan Türkler tarafından ilgiyle takip ediliyor.



YENİ VATAN GAZETESİ, Körntner Ring 5-7/7, A-1010 Wien

Österreichische Zeitung in türkischer Sprache

Redaktion: Tel.: 01/402 27 12-0, Fax: 01/402 27 12/ 30 DW

Internet: www.yenivatan.com, E-Mail: redaktion@yenivatan.com

Richtung der Zeitung: Die Vielfalt der Meinungen ihres Herausgebers und der Redakteure.

Chefredaktion: DI. Birol Kılıç

Redaktion: Mustafa Sağlam, Arhan Kardaş, Igor Gansula, Ali Güven, Nur Selim, Mehmet Onur, Murat Can, Leyla Umrur, Efe Mert, Duygu Sel, Hande Güneş, Selma Mutlu, Ali Eren, Hülya Demir

Vertriebsleiter: Ergün Sert

Internet: Anton Yunleob Lee, Emmanuel Jansa

Hersteller: Mediaprint Zeitungsdruckereigesellschaft m.b.H. & Co Komanditgesellschaft, 1230 Wien

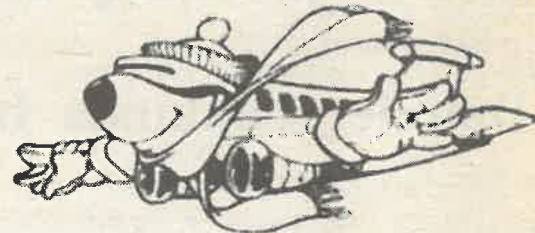
Medieninhaber und Herausgeber: MC&O Management Consulting&Organization GesmbH.

Anzeigen: Tel.: 01/402 27 12 / 23 DW, Montag bis Freitag : 08⁰⁰ - 18⁰⁰ Uhr

Fax: 01/402 27 12 / 30 DW, Internet: www.yenivatan.com, E-Mail: anzeigen@yenivatan.com

Auflage: 50.000 Exemplare

MAKSAT REISEBÜRO



**A-1040 Wien
Theresianumgasse1
Tel. 01/ 505 10 56**

WIEN	
2.Viyana	
Ahmet Yesevi Camii	Taborstr.
Akkaya İmbiss	Taborstr.
Antalya Kuyumcusu	Taborstr.
Altın İgne Tekstil	Volkertstr.
Aycan Market	Ennsgasse
Global Minutes Telecom	Engertstr.
Imam-i Azam Camii	Springergasse
Kuba Camii	Sebastian-Kneipgasse
Nestroy İmbiss	Roten Sterngasse
Prestige Sigorta Acentası	Untere Augartenstr.
Zor Fleischwaren Keg.	Vorgartenmarkt
Truva İmbiss	Vorgartenmarkt Stand
Yılmaz Reisen	Mühlfeldg.
VOLKER MARKT	
3.Viyana	
Akın Reisen	Fasangasse
Ekici Ges.m.b.h.	Hainburgerstr.
Hacı Bayram Camii	Keinergasse
Güngör Aile Kasabı	Landstr Markthalle
Sultan's Kuhl	Keinergasse
Yozgatlı Market	Keinerg.
4.Viyana	
Ege GesmbH.	Naschmarkt
Esen Reisen	Argentinerstr.
Kara Reisen	Wiedner Gürtel
Maksat Reisen	Theraslanungasse
Sıla Market	Argentinerstr.
Tercüme Bürosu Emine	Argentinerstr.
Varan Turizm	Südtiroler Platz
NASCHMARKT	
5.Viyana	
Akdağ Supermarket	Arbeitergasse
Aslan Bäckerei	Oberaamthausgasse
Deniz Market	Einsiedlerplatz
Eurotel Shop	Obere Amtshausgasse
Gül Fırını	Rechtewienzeile
Halley Market	Siebenbrunneng.
Mek Bey	Siebenbrunneng.
Muradiye Camii	Embelgasse
Terzi İsmet Sarac	Schönbrunnerstr.
6.Viyana	
Reisebüro King	Gumpendorferstr.
Ülker Gürman	Linke Wien zeile
Yeni Ayasofya Camii	Hofmühlg.
7.Viyana	
Fatih Camii	Schottenfeldgasse
8.Viyana	
Handy Paradies	Laudongasse
Meze İmbiss	Kochg.
9.Viyana	
Efor Giyim	Nußdorferstr.
Halil Tekin KEG	Garnisongasse
Halil Tekin Meisterbetrieb	Porzelangasse
Response Mode	Porzelangasse
Kresler İmbiss	Spitalgasse
10.Viyana	
Adler İmbiss	Viktor Adler Markt
Akal Tekstil	Quellenstr.
Anadolu Camii	Pernersdorferg.
Anadolu Market	Leibnissgasse
Ayşe Yavan KEG	Laxenburgerstr.
Basak Market	Rotenhofgasse
Beba Mobilya	Favoritenstr.
Best Gold	Gudrunstr.
Bosporus Cafe	Erlachgasse
Can Tours	Gudrunstr.
Deha Halıcılık	Quellenstr.
Efe Tekstil	Quellenstr.
Hamidiye Camii	Colombusstr.
Handy Çankaya	Keplerplatz

Mega-Sat	Gudrunstr.
Nokta Textil	Gellertplatz
Özel Market	Quellenstr.
Öztürk Ges.m.b.h.	Buchengasse
Pamukkale Süper Market	Hartmuthgasse
Ennsgasse	Quellenstr.
Sevim KEG	Quellenstr.
Süleymaniye Camii	Troststr.
Teksan Tekstil GmbH	Quellenstr.
UTC Reisen	Buchengasse
Vision Market	Neilreichgasse
VIKTOR ADLER MARKT	
Anadolu Süpermarket	Herzgassee
Baskent Export	
Pinar Market	
Özkaya KEG	
11.Viyana	
Sedlitzkygasse	
Gottschalkgasse	
Rinnböckstr.	
Herbertgasse	
12.Viyana	
Araxi Ges.m.b.H	Meidlingermarkt
Ay Export	Rollingergasse
Bayram Hemdem KEG	Wurmbrstr.
Bilal Habasi	Niederhofstr.
Budak Import	Rosaliagasse
Ege Reisen	Wilhelmstr.
Güney Pastanesi	Arndtstr.
Güven Kuyumcusu	Ratschkygasse
H&N Mobilya	Arndtstr.
Kral Kebab İmbiss	Meidlinger Markt
Side Reisen	Schönbrunnerstr.
Yurt Bäckerei	Reschgasse
Yüksel Kuaför	Ratschkygasse
MEIDLINGER MARKT	
14.Viyana	
Beyazıt Camii	Reinlgasse
Döner Stube	Matznergasse
Kebab Stube	Hütteldorferstr.
Takva Camii	Sebastian Kehlgasse
Özkan Mode	Meiselstr.
15.Viyana	
Akdağ Supermarket	Reindorfegasse
Aziziye Camii	Plunkerg.
Güven Reisen	Sechshauserstr.
Kemal Emre Aile Kasabı	Märzstr.
Ünsal Lebensmittel	Märzstr.
Lebensmittelgeschäft	Sechshausenstr.
Lebensmittelgeschäft	Kurnberggasse
Lifetime	Felberstr.
Mehmet Türkmen	Hütteldorferstr.
OASE Kebab Haus	Sechshauserstr.
Orient Handy	Märzstr.
Osman Alıcı Aile Kasabı	Meisel Markt
Senior Plus	Reindorfegasse
MEISEL MARKT	
16.Viyana	
Akdeniz Market	Payergasse
Aktiv Koç	Brunnengasse
Can Friseur	Neulerchenfelderstr.
Call Shop	Ottakringerstr.
Cebeci Ahmet Lebensmittel KEG	Koppstr.
Deha Halıcılık	Brunnengasse
Deniz Market	Brunnengasse
Döner-İmbiss, Ziya İpek KEG	Yppen Markt
Etap	Neulerchenfelderstr.
Gül Fırını	Yppenplz.
Halley Market	Neulerchenfelderstr.
Hicret Camii	Wendg.
Hisar Aile Kasabı	Brunnengasse
Kopen Aile Manavı	Brunnengasse
Karaaslan GesmbH	Brunneng.
Karadeniz Kasabı	Yppenplatz
Menzil İmbiss	Brunnengasse
Mode Haus 66	Neulerchenfelderstr.
S&M Kuaför	Schellhammeggasse

Teleconcep, Recep Aktaş	Neulerchenfelderstr.
Telenet Work	Neulerchenfelderstr.
Pilot Reisen	Neulerchenfelderstr.
OASE Kebab-Haus	Friedmanngasse
Öztürk Çeyiz	Neulerchenfelderstr.
Şık Berber	Liebhartsasse
Vural Aile Kasabı	Brunnengasse
Yılmaz Demir KEG	Wattgasse
Yılmaz Reisebüro	Märzstr.
Yılmaz Warenhandel KEG	Blumbergg.
Zümrüt Kuyumcusu	Brunnengasse
BRUNNEN MARKT	
17.Viyana	
Abidin Öner KEG	Wattgasse
Geflügel Paradies	Hernalserstr.
Hürpas Market	Kalvarienberggasse
Mc. Handy Shop	Hernalserhauptstr.
Osmanlı Camii	Mariengasse
Sultan Ahmet Camii	Thelemanng.
18.Viyana	
Yeni Camii	Stuadgasse
20.Viyana	
Geflügel	Hannovermarkt
Anadolu Kasabı	Salzacherstr.
Atip Camii	Hannover Markt
Ayten Keles KEG	Dammstr.
Baran Handels ges m.b.h	Rauscherstr.
Büsa Süper Market	Allerheiligenplatz
Fatih Kuyumcusu	Drestnerstr.
Firma Coşkun	Hannovergasse
Geflügel Paradies	Hannovermarkt
Handy Klink	Walleinsteinstr.
Hasan Koc Keg	Hannovergasse
Nadir Çeçen GesmbH.	Allerheiligenplatz
Kara Aslan GesmbH.	Hannovermarkt.
Melis Coiffeur	Hannovermarkt
Özcan Market	Othmargasse
Pilot Reisen	Engertstr.
Selimiye Camii	Walleinsteinstr.
Sultan Reisen	Rauscherstr.
Team Twenty Kuaför	Hannovergasse
Uni-TOUR	Bäuerlegasse
Vural Export	Walleinsteinstr.
Vural Aile Kasabı	Rauscherstr.
HANNOVER MARKT	
NIEDERÖSTERREICH	
2100 KORNEUBURG	
Korneuburg Camii	Donastr.
2230 GÄNSENDORF	
Gänsendorf Camiisi	Wienerstr.
2231 STRASSHOF	
Ahmet Cerit	Hauptstr.
2410 HAINBURG	
Ali BABA Kebab	Wienerstr.
Es Market Lebensmittel	Wienerstr.
2440 GRAMATNEUSIEDL	
Gramatneusiedl Camii	Neureisenbergstr.
2460 BRUCK AN DER LEITHA	
Bruck's Kebab Standl	Hauptplatz
2540 BAD VÖSLAUER	
Atib Camiisi	Castelliggasse
2544 LEOBERSDORF	
Yasir Camii	Südbahnstr.
2601 SOLLERAU	
Yeşil Camii	Wr. Neustadterstr.
2603 FELIXDORF	
Halley Market	Schulstr.
2620 NEUNKIRCHEN	
Ankara Bakkali	Talgasse
Eyüp Sultan Camii	Talgasse
Halley Market	Wienerstr.
Yeni ges.m.b.H	Rohrbacherstr.
2630 TERNITZ	
Reisebüro Idil	Ruedlstr.

2700 WIENER NEUSTADT	
Danişman Market	Pernersdorferstr.
Fatih Camii	Gymelsdorfergasse
3100 St. PÖLTEN	
Alem GesmbH	Herzogenburgerstr.
Ankara cafe	Daniel Gran Str.
Bizim Bakkal	Mühlweg
Handy Paradies	Linzerstr.
Halley Market	Herzogenburgerstr.
İstanbul Bakkalı	Herzogenburgerstr.
Şimşek KEG	Herzogenburgerstr.
3130 HERZOGENBURG	
Camii	Bachgasse
3331 KEMATEN	
Kematen an der Ybbs Camii	Heide
3495 KREMS	
Camii	Obere Wienerstr.
OBERÖSTERREICH	
4020 LINZ	
Aslan Gıda	Wienerstr.
Ege gıda pazarı	Wienerstr.
Eser Lebensmittel	Bethlehemstr.
Kebab Mann	Wienerstr.
Koruyucu KEG	Schillerstr.
Vural Süpermarket	Landwiedstr.
Yıldırım + Türk	Humboldtstr.
Yıldırım Lebensmittel OEG	Scharitzerstr.
4050 TRAUEN	
Çakmak Ges mbH	Linzerstr.
Mevlana Camii	Fabrikstr.
Traun Camii	Badegasse
4600 WELS	
Ulu Camii,	Kolpingstr.

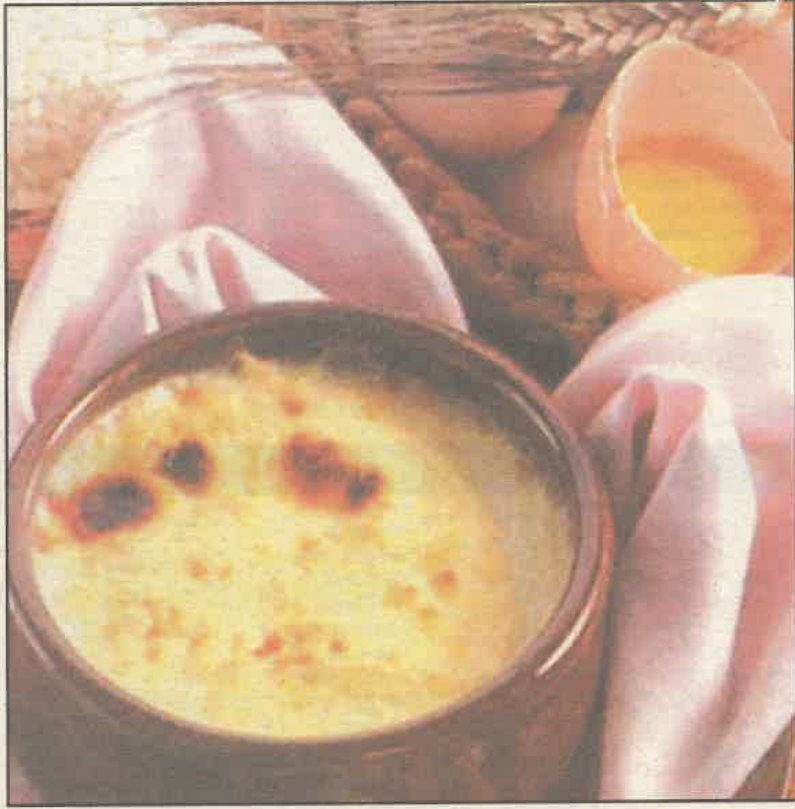
SALZBURG	
5020 SALZBURG	
Feinkost Pak	Elisabethstr.
Ünal Kebab	Stubergasse
TIROL	
6020 INNSBRUCK	
Camii	Salunerstr.
6330 KUFSTEIN	
Star EDV Dienstleistungen	Oskar Pirlo Str.
VORARLBERG	
6900 BREGENZ	
Yimpaş Ges.mbh	Rheinstr.
6850 DORNBIRN	
Camii	Marktstr.
BURGENLAND	
7111 PARNDORF	
Parndorf Camii	Brucknerstr.
STEIERMARKT	
8020 GRAZ	
Graz Camii	Josef-Hubergasse

Unternehmen mit Filialen	
STUDIENKREIS - WIEN	
Studienkreis,1030 Wien	Marxergasse - Seidl.
Studienkreis,1060 Wien	Mariahilferstr.
Studienkreis,1120 Wien	Meidlinger Hauptstr. - Hufenlandg.
Studienkreis,1160 Wien	Thaliast.
Studienkreis,1190 Wien	Döblinger Hauptstr.
Studienkreis,1210 Wien	Floridsdorfer Hauptstr.

Yeni Vatan Gazetesi 50.000 aile ile buluşturuyor!
Reklam vermek için başvuru numaraları!
Tel: 01/402 27 12 Fax: 01/402 27 12 30

Değerli dağıtım noktası sahibi ve çalışanlarına gönülden teşekkür ederiz.
Dağıtım yapmak isteyenlerin (01) 402 27 12 23 Telefon numarasını aramaları rica olunur.

Fırında sütlaç



● Önce fırınınızı 175 °C'ye getirip, ısıtın. Sütü bir tencereye koyun. Vanilya esansını ilave edip, bir taşım kaynatın. Pirinci serpiştirerek kaynar süte atıp, tekrar kaynıncaya kadar karıştırın.

● Tencerenin kapağını kapatıp önceden ısıtılmış fırına koyun. Sütü pirinç karışımını fırında pirinçler iyice yumuşayıncaya kadar, arasıra karıştırarak pişirin. Tencereyi fırından alın. Fırını söndürmeyin.

● Bir kapta yumurta sarıları, şeker ve Sana'nın 3 çorba kaşığı telle iyice çırparak birbirine yedirin. Sütü pirinç karışımından birkaç kepçe alıp yumurta-şeker-Sana karışımının bulunduğu kaba aktarıp telle hızla çırparak her iki karışımı birbirine yedirin. Bekletmeksizin bu karışımı tencereye sütü pirinç karışımına ilave edin ve yine hızlı bir biçimde karıştırın.

● Kalan 1 çorba kaşığı Sana ile 5 güvecin içini ve kenarlarını yağlayın. Sütlaçı yağlanmış güveçlere boşaltın.

● Güveçleri önceden ısıtılmış fırına sürüp, üstleri altın sarı bir renk alıp, yer yer kahverengileşinceye kadar pişirin. Sütlaçları fırından alıp, sıcak olarak servis yapın.

● 750 ml (3 su bardağı) süt

● 1-2 damla vanilya esansı (isteğe bağlı)

● 75 g pirinç (bir kez yıkanıp, süzölmüş)

● 3 yumurta sarısı

● 75 g (5 çorba k.) tozşeker

● 60 g (4 çorba k.) Sana (oda sıcaklığında bekletilerek, yumuşatılmış)

Türkiye tanıtıldı

Viyana-Türkiye Avusturya'nın tren, yer altı ve otobüslerinde yolcuların yakınında bir yerde asılı olarak hemen yanında bulunan EURO CITY dergisinde birçok yönü ile tanıtıldı. Geçtiğimiz son sayısında Türkiye'nin yer altı ve yer üstü tüm güzelliklerinin tanıtıldığı Türkiye, tatile gidecek ilk ülke olarak lanse edildi. Başta İstanbul olmak üzere doğusundan, batısına kadar güzel bir tanıtımının yapıldığı EURO-CITY yolculuk sırasında her gün binlerce okuyucu tarafından okunması Türkiye'nin tanıtılmasında önemli rol oynadı.



İlan/Anzeige

Ev ararken nelere dikkat etmeli?

Viyana-Ev arayanlar için önemli bir bilgi kaynağını gazete ilanları teşkil eder. Bu evlerin çoğu verdikleri hizmet karşılığı ücret ödenmesi gereken komisyoncular tarafından kiraya verilmektedir. Türkiye'den göç eden insanlar Avusturya'da kiralık ev ararken ne yazık ki istenmeyen yabancılar arasında başta geliyor.

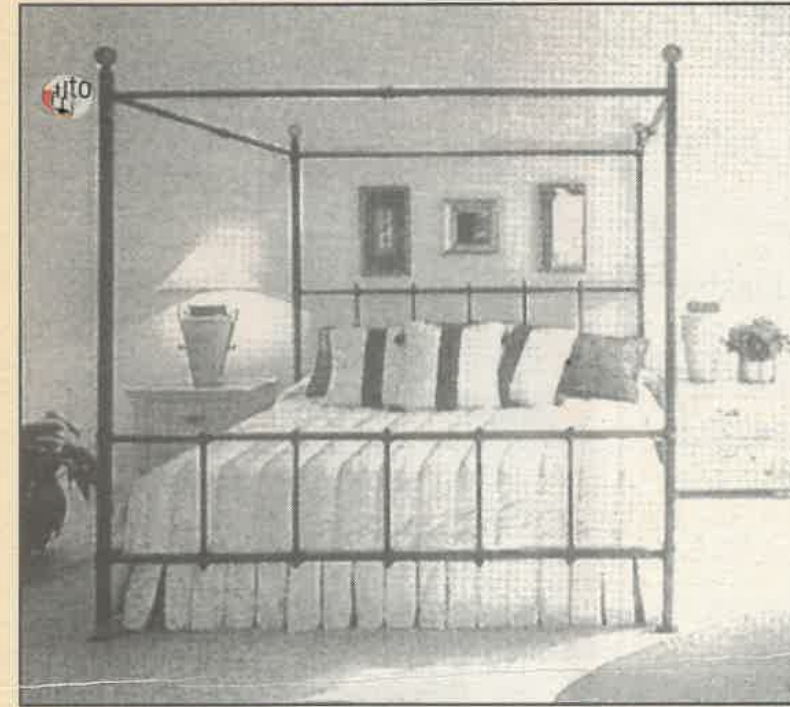
Ev komisyoncularından (Immobiliienmakler) farklı olarak adres büroları ve aracıları (Adresenbüros) sadece sözde boş olan evlerin adreslerini satıyorlar. Ama bir kira sözleşmesinin meydana gelip gelmemesi konusunda güvence vermiyorlar. Ev komisyoncuları ise ancak evi gerçekten aldığınız takdirde aracı provizyonu alma hakkına sahip olurlar. Birinci (Hauptmiete) veya ikinci (Untermiete) sözleşmeleri için en fazla 3 aylık kira bedeli vergisini isteyebilirler.

Eve bakmadan önce bazı bürolar eve bakacağınıza ilişkin (Be-

bir ücret talep edilmiyorsa ve herhangi bir yükümlülük doğmuyorsa imza atabilir.

Bir eve bakmaya hiç bir zaman yalnız başınıza gitmeyin ve komisyoncuya evi kiraya veren kim olduğunu sorun; çünkü sık sık evi kiralayanın bundan haberi olmayabiliyor.

"bağlayıcı bir teklif" (verbindliches Anbot), evi alacağınızdan tam olarak eminseniz, imzalamalısınız, aksi halde, vazgeçtiğiniz takdirde aracı provizyonunu ödemek zorunda kalırsınız. Sadece bağlayıcı olmayan bir



sichtigungsschein) bir kağıt imzalatmak istiyorlar. Böyle bir kağıda eğer evi görmeniz için

reservasyon (unverbindliche Reservierung) olarak size ev teklif ediliyorsa, kesinlikle imza



ATMAYIN. Bağlayıcı bir teklifi imzalamak için işi aceleye getirmelerine izin vermeyin. Dolurulacak formu eve götürün ve rahat rahat iyice okuyun, hepsini anlamıyorsanız bir danışma bürosuna başvurun. Evin finansmanı için bir kredi almanız gerekiyorsa, teklifi imzalamadan önce bir bankayla (aracı veya komisyoncu ile değil) krediyi almayacağınıza veya kredinin yüksekliği konusunda açık bilgi alınız. Sözlü yapılan tüm anlaşmaların yazıya dökülmesi konusunda diretiniz.

Kira sözleşme yapmadan veya evin anahtarını almadan herhangi bir ödeme yapmayınız. O zaman dahi ödemenin niçin olduğuna ilişkin yazılı bir belge isteyin. Eğer yaptığınız ödeme depozit ise bunu kira ilişkisi sona erdikten sonra geri alırsınız. Kiranın kısmen peşin ödenmesi halinde belli bir süre sonra kiranın yapılan ödeme oranında indirilmesi gerekir. Eğer evde bir takım yatırımlar yapılmışsa,

yatırım giderlerinin karşılanması talep edilir. (örneğin kalorifer yapımı, tuvalet, banyo vb.) Yasal olmayan hava parasından kastedilen ise; ödenen paraya karşılık, buna eşdeğer bir hizmetin verilip verilmediğidir. Eğer ödemeyi yaptığınızı kanıtlarsanız bu tür ödemeleri on yıl geriye doğru talep edebilirsiniz. Ev aramada "bilgi ve danışma" için Tüketici Information Derneği'ne başvurabilirsiniz. Bu derneğin hizmetleri ücretsizdir.

Verein für Konsumenteninformation (VKI) Pazartesi-Cuma 16-18.30, Mariahilferstr. 81 1060 Wien
Tel: 01/5878686

Bunun dışında Viyana Entegrasyon fonu bu konuda size danışmanlık yapabilir.

Adres:
Mariahilferstr. 103, 1060 Wien
Tel. 01/4000-8150

Avusturya Üretimi

SUN

SUN - Helal Hindi Et Ürünleri

HINDI Yaprak Döner
Hindi Pastete-Et Ezmesi 100 gr. 3 yıl dayanıklı
HINDI Sosis-Salam-Sucuk

BİLİMSEL ÜRETİM, KALİTEDE GÜVENCE.

Kurban Bayramınız kutlu ol'SUN

Toptancı ve marketinizden alın, lezzet ve kalite farkını görün!

Gıda Yüksek Mühendisi
Dipl.Ing. MACİT SÖZEN : 0676/375 32 43
e-mail: soezen.sun@aon.at

AUSTRIAN AIRLINES ➤

Haftada
İstanbul'a 12 uçak
Ankara'ya 7 uçak
ile Anavatan'a çok yakınsınız



➤ **AUSTRIAN AIRLINES** (Avusturya Havayolları) yıllardır sizlere verdiği "dakik", "emniyetli" ve "uygun fiyatlarda"ki hizmetlerine yenilikler getirmiştir.

➤ **AUSTRIAN AIRLINES** ile Ankara'ya, Viyana'dan haftada 7, İstanbul'a ise 12 uçak kalkmaktadır.

➤ **AUSTRIAN AIRLINES** sizleri Türkiye'ye ulaştırmaktan her zamanki gibi şeref duyacaktır.

➤ **AUSTRIAN AIRLINES** uçak biletlerinizi en yakın seyahat bürosundan temin edebilirsiniz.

Dostça sevgi ve saygılarımızla

AUSTRIAN AIRLINES

baumax



"POMPEI" FAYANS

Ebatları 33,3 x 33,3 cm, 4 lü,
1.1.2001 tarihinden itibaren
kazanmanız en az 1.100.-/m² € 4,29
ss 2680712
bir paleti (110 m²)
49.- /m² € 3,56



"BRIO" MERDİVEN HALISI

Schlinge, 57x200 cm,
Değişik renklerde mevcut
ss 70649857, ss 70649858



NORMAL FAYANS TUTKALI
25 kg soğuğa dayanıklı,
inşaatı elverişli,
her zemine uygun,
28.11.2000 tarihinden bu yana indirimli.
ss 2056784

Preise gültig von 2. - 30. April 2001

www.baumax.at